On a tort de « boucler » les gens, ce sont les . idées qu'il faut a boucler » mais les idées, on ne les « boucle » pas.

Do anh Võ phi Hùng, CHS Petrus Ký 67-74, tặng cho Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Nhôt người là một sự quây. Phải nhót cái tư tường kia; mà tư tưởng thì nhột làm sao được.

(Loi ong Hannequin noi với ông Phan - văn - Hùm).

Chù-nhiệm : MEP-VAN-KY

Tòa báo: Goc during Filippini va Espagne GIÁT THÉP NÓI : 324

06771 with the wo 10349

Chū-būt: NGUYEN-VAN-BA

MÔT GIÒ TRONG KHÁM LỚN NỮA

Sang hom q a, to during | ngời việt bài xã thuyệt nhưng năm, rồi toi biết xư này và quen nghi mãi và chẳng ra đề. Máy lần chấta mực, máy lân mực khô mà tơ giấy vẫn trắng gi vớ hết. Thầng cười mịch tới tại nhờ rằng xưa kia có tương tuổi tới đã lớn. giác Pompce hay tu phu nói với bạn rằng mỗi khi giác đến thanh, anh ta cir dom chou liên có binh đến.

Minh nay co mong gi duge binh linh như tương soái Pompee. chi true sao trong tiếng đồng hồ tori day, co bai sho the sap.

Durang tra ngọi việt, bồng có khách gổ cửa bước vào.

- Mới ông ngôi. lớn bấy làu nay. Nhơn vị qui đều và non xanh nước biếc. báo có đẳng bai « Ngôi tu kham |

rieng một chất. nay bure minh nen lira dip nay phép thi linh la ray chư nao có bước qua nha bên kia cho khuây dành. läng.

Vô tới nơi ông xếp mới ngỗi Như lại trong máy tháng trước, vị chẳng tối thuát chuyện anh linh Từ-hải đánh ông Ninh nên đã có diệp đến day một lần rỗi và trong bải kī thuật chúng tội có viết mấy hàng như sau đây : .

Ngo bốn phía tường, thấy cáo là giáy xích, nào là chia khóa, nao là roi may, cho không thấy bire họa nào đẹp mắt. Bấy lầu minh vàn quen vui với mây tấm tranh nhà, nay vô dây tuồng như mấy vật treo trên vách nhắc minh rằng: « Nây anh học trò kia, rồi đây kiếp đời của anh cũng còn có thể là trái, là kep, là công, chơ nào phải anh được trọn vui với nu cười La Jeconde và mấy tấm phản của qui đồng nghiệp Opitranh mon xuan, muon hong nion. Nhưng ngài phải cho tối thành ra vật gi cho biệt. ngàn tia.

Can trên đây tả cảnh phòng làm việc của ông xép khám, cách hai tháng trước.

nhưng cách don khác hơn nhiều. từ quốc sự như ông Nguyễn Thay vi mấy vật ghệ gớm kia, minh lại thấy mấy thm Cho hay ông xếp khảm cũng nhận dia du, mấy cái bằng cấp và từ quốc-sự làtữ tế tr. Thế mới biết mấy tấm lịch, trông ra có cải vẻ phong làm việc hơn chi phòng phải là không người biệt đều bom no.

là v để nói chuyện bải của tên trái với tấm lòng bác ái. tội nhơn nào gời cho ông đó. van-Hom không ?

- Toi không nhớ tên. Tôi chỉ muốn nói để ông biết rằng trong thành kinh ngời nghe nhưng vẫn bái «Ngôi to khám lớn» trong số 19 ngay thứ hai 28-1-29, có một doen sai làm nhiều làm. và tôi có thể kiến ông với tên toi nhơn kia.

- Cam on ngài cho tôi hay chuyện đó. Chóng tối là nhà làm báo,hệ nhận đặng bài nào thị đã dinh lanh het những chuyện sẽ zay ra.

- Ong Hom có chiu lánh

trách nhậm bài đó không? Nghe hỏi thể chẳng tới rất ngạc nhiên, nhưng cũng điểm nhiên trả lời rằng : e Người lam bao biết tự trọng, thường nhận lành trọn trách chặm cho minh mà thời, không muốn dem ai van chia sự phiên phức với mình làm chí, s

biện lý vô khám mà xem xét tri-thức nước nhà chứ nào riêng col có quá y như lời ông Hàm chang ?

Of magn.

To: o day hon ba muoi nhiều ông quan lớn.

- Tôi mừng cho ngài đo.

- Ông còn nhỏ, tành quả 16 phau phan, chưa biện một chữ hay quá nghe uên hay sai lầm, vậy ông để tới khuyên ông it đều vì

- Cam on nghi.

- Xua kia, tôi cũng là nhà viết báo như ông vày.

Vira nghe ông nói tôi liễn nhớ cau · Nghệ làm bao dần đi tới dan cung duye » (Le journalisme mène à tout) rồi thảm nghĩ không biết rỗi dây minh sẽ đến đầu. Ma sau dág, nếu nó dẫn mình đến một cái ghế quan lại còn con như ai kia, thả hóm nay đem - Tôi làm thơ kệ bên khán chiếc thân về vươn bạn với sách

- Tôi xin ông một đều : e mỗi lớn của ông Phan-văn-Hum khi có người tội nhơn đến ông nên ông xếp khẩm sai tôi đến nói này nọ, ông chơ tin. Chủng đầy mới ông như có rãnh thị nó đều là quân lào xược. Trước bước qua cho ông nói chuyện khi ra khám bị mấy đứa kie cam dò bay đều, chữ trong Chơ chi nhằm bữa khác chắc khám này, tôi có để ai đánh chủng tội không dị nhưng hóm dập ni đầu. Tội nhơn nào sải

Anh nau không tuần lịnh, tố liền xia đổi đi Côn-nôn. Thin's thoàn cũng có một vài chuyện tố: không hay nhưng li lầm, li lầm.

- Chúng tối đẳng bài ông Hùm ia vi nghi den deu ngài mới nói do lt lam, it lam nghĩa là có chơ không phải không.

- Tôi còn khuyên ông một đều nin, là dùng cho tội nhơn việt và kỷ tên trong hảo, e chúng nó làm mất giá trị của ông chẳng. O day tol xem bao thy nam do Tou ngày nay phải không ? hết. Tôi biết Thần Chung là tờ háo có giá trí, hẳng không tôi da liên trong gió rát rði Xuri kia báo Opinion cũng có nói chuyện khám lớn, nhưng nói vậu sái nên tôi đã buộc định chánh

-Bo là quyền của ngài và bốn cải lại rằng « Cã thấy tội nhơn không phải là xấn hết . . .

-Phāi, phải, tôi nói dây là nói to e anh chi s tròm cượp ra vô Nay minh cũng đến chỗ củ cữa này đã năm bãy lần rồi, chứ thật hết. an-Ninh deu la người tử-tế, rång trong các quan cai trị, không nhưng bấy lầu này, cái phân sự - Tôi mới ông qua đây nữa đối với nước nhà thường vẫn

- Ong nhớ lời tôi khuyên nhê. - Phải bài của ông Phan. đứng cho tội nhơn viết trong báo ông nữa.....

Thấy ông tuổi tác, minh cũng thầm nghĩ rằng: chơn lý là một vật quí chung của loài người. nào phải riêng cho ai mà người này viết lại vẻ vang, người kie viết lại làm hên tờ bảo. Hương chi mấy ngăn tội nhơn trong chi shu thanh kia, churs at la dang tôi nhơn hết.

lỗi nhiều, có tội nhơn nhiều là tâm sự kia cũng là tâm sự chung học-sam phân-đối cái c chế độ. do nơi cái chế độ. Cũng trên của thanh niên Nam-Việt. Nếu đó tưởng cũng chẳng lo gì ! một quả đất, người sao nhiều tiền không được vậy thi những bực học, nhiều học thức, biết đạo ly tái đức như Phan tiên sanh phép luật, ngời trên cao cầm không phải là không đặc tội với quyền sửa trị, còn người sáo non sông. lai dot nat que mus, tron doi vấn chấi gió dầm sương, dân ro cái nghĩa của đời là phái cáo

hon chén com die mim. Nea vi dối nài phạm phép mà - Mai day tol se moi quan ingoi to, thi cai lot fly o noi hang chi cho dan den con do.

- Ma thôi, không nói chuyện - Thurs ngài, do là dès chông kiện thưn giống giải làm chỉ.

CAU CHUYÉN HANG NGAY

Tan-Việt làm toán

ngó đa :

Nhưng trước khi bay bai toàn của Tăn-Việt, đề Tăn Việt nói một chuyển toàn khác đã: Một nhà toàn-học kia nói với

người nhà « dòng » rằng, trong đượ của ông sao có nhiều cái nó trai luôn với chuyện thông thường ủa toán-học nữa?

- Chuyên gi dau ?

- Ong aghi coi, một công với mot, cong vor mot. (1+1+1) th lam sao ma thanh ra một đặng · Ba ngới cũng là một · thật là trai với toàn pháp.

- Vág chơ một nhơn cho một, abon cho mot (1×1×1)co thanh một không?

thanh bao nhiều?

thời tới hỏi anh: shân-ghà sa-số. Lạc của hai xử bây giờ phải sửa nhơn cho shàng-ha sa số, nhưn cho dòi dàn dà di de cho xử Ấnchẳng-ha sa-sốs, thì có phải cũng độ là một phụ thuộc sẽ thành là thành ra hàng-ha sa-số không? ra một nước tự-do. Nếu xử ấn-

lai dem . hang-ha sa so . ra thi tuyệt giao o người Anh...,» ai cdi ong lai.

Mà thất thế. Bởi vậy nên ch Tan-Viet chuyển này nhưt định làm toàn hằng hỏi :

Này bốn trảm năm chực triệt cong pởi ba trảm năm chu trieu, thi thanh ra bao nhiều

- Thành ra séro : €50,000 000 -1- 350.000.000. - 0.

- Thật vậy, đừng lắc đầu, để tối cất nghĩa cho anh nghe : bốn tram nam chue teleu ta dan 16 trieu có phải là dân số Ân-độ không? Phát. - Vây thời theo như toan phap, toi co the bien nhur

> 350.000.000 - Inde 650.000.000 - Chine

Do, voy anh thứ đem a Inde mà hiệp lai với . Chine » coi thir

Bài toán của tôi có cái này đặt biệt là anh lật về phương điện nào chánh-tri, kinh-tř, dán-tinh, phong-tue, nó cũng đứng với sư

Tan-Viet.

Hùm có dip nào đến tổ hết với tới những đều ông thấy, chẳng là hay hơn trương lên tờ báo. Mấy ông viết chuyện lạ cho may ông vui, cho công chúng vừa lỏng mà niấy ông quên rang sự đó làm phiên chủng tối lầm.

- Tôi min cười và đáp rằng chuyện ngài cây, tối sắn lỏng tới sẽ lấy tình bằng hữu mà trao lời lại cho ông Hùm. Nếu ai la thì tôi không dâm lành. Chuyện ngót một giờ, chẳng

tôi từ giả ra về. Vừa đi vừa ughi tham rang: Cách ba tháng nay, khi hay chuyên Bên-lức minh who day long cho chiec thân yếu đuối của nhà học trò. Nay xem văn của Phân tiên sanh. isi cáng được biết thêm tâm sự Trong zã bội mà có người lầm của một nhà chi sĩ. Mong rằng

Toàn-mộc hội-nghị của an-độ

Ong Pindit Motital Nehru E. dang cười, không phải giả được cử lầu chủ-tích kỳ toàn quốc họi chị thư 43. Ông hết sức làn thịnh bản chương trinh thường ka là chương trình Nehru.

> An-do dure doc-lap, dure thiệt là doc-le song dối với cái chanh-sachty-tri cuaturere Anh da cho cle thuộc-dia thi ông không hể phần đối,

> Cai cha de sách tu-tri của các thuộc-dịa anh tuy thiệt cũng có nhiều diều rộng rãi song dầu the não ding không bằng sự doe lap durc.

Ong nói rang :

hai xứ Angvà Ấn độ phải phân tách ra ấy chẳng phả: la tôi nhiên vó the be. Tôi nói thể diệu sau này : - Canh đã muốn dùng số lớn. là ý muốn rằng những sự liên do này m cũng được dừng Anh kia schiu mà nói rằng : ngang hàng tới các nước khác tưởng ông nơi chi, chờ ông đã thi có việc b, mà tôi lại muốn

Hội nghị thảo luận kỳ cáng lâm. Sau hệ ông Gandhi có dựa trình xin được y một tờ đưa cho chánh-phủ khh, nói rằng nếu từ nay tới mối năm 1929 mê chanb-phù anh không thừa nhân toan-the carcai churong trini Nehru thì hi nghị sẽ vận động thi sẽ hay. một cuộc thất công tác s chủ trong nhất liệu không nạp thuế. Từ đó để độc 118 phiếu tác thanh chi 45 phileu không

Vay thei loe nay la da der Phai. - Ba tram nam chực lúc nước Anh phải cho ấn-độ duge ty-tri rd vay.

Toa kiem duget bo một đoạn

Trường Cao - đẳng Sư phạm Pháp

xuất bản no L'Œuvre thi đã het sire com kich những . chế do a d trong trường Cao-đẳng Su-pham did trong nhưt là sự không cho học-trò đủ các cách

Tery đã dia dời, mà trường vui sướng là, vui đường vờ, hạnh Cao-dang u-pham cũng không phúc là bạnh phúc hảo, thì thiết co gl. thayfloi ca.

Thiet sty, trong trường có; hàng trần lưu học-sanh mà đều do ở nguyên liệu, làm một đầu binh vực Hoa-kiểu đặt lãnh sự cần như lời Mạctrong phong tâm chỉ có bốn việc gi, bay dỡ đều do kẻ ra làm được yên lành, thị kê trước người san, mà mày lớn lao, tư cách thị bên mọn mà nước lại còn chảy it nửa chở !

Còn ở trong phòng ngủ th cho nan chat hep, không khi không de tinh ra thì mỗi người học san chỉ được nữa cái cửa

Surphier này có khác gi các ta dùng để dào luyện lấy tinh thần trai-lim dau !

Vay boi moi day 83 nework

Có một diễu ta cần phải biết la trucky Cao đẳng Sư phạm là

Glá tiên mụa Mo Một năm 6 tháng 3 tháng Mus báo trả tiền trước và đề mại dat như vậy : Nguyên-va Bá Than-chung

23 Rue Filippini & Saigon

Nói về phận sự của bạn gái

Em nói dây là phận sự đối với xã-hội chờ phản sự đối với giadình thi bấy làu các bác trước ta nói tới đã nhiều nên em mong Ong no rang ong muon cho rang chi em ai ching da hiệu ch Mà em nói phân sư đối với sã-hột thi từc là phân sư độ, với xã-hội Viet-nam nav vav.

Gặp lúc cảnh nhà suy sup, kê làm con at lai de khoans tay ma ngời nhin, hưởng hỏ

lò trởi hạp đức, le âm đượng tạy dinh phần gại trai. no ntrac lo fen, den nghĩa vu

dan chia be nam nữ thì cai phận sư của chị em ta thể nào, dại đề ni cũng đã biết hết . Toi no rang việc cai trị của Nay thi chi căn chia ra tưng đoạn mà ban cho ro thời, song trước Quốc-dân yêu cầu chánh-phủ khi nói ró tưng đoạn thi em xin - Con như 10×10×10, thi muốn nói ting hai xứ phải tuyệt hãy nói để chi em biết cho những sau

Một là bấy làu chị em ta bằng bị chi thuyệt " nam nữ binh quyện » nó mẻ hoặc ma việc nên làm lại chẳng làm, việc chẳng nên làm thi lai ra công sối sống. Thiệt thế, từ ngày thuyệt đó xương lên thị trong gia dình thấy nhiều diễu lớn són. ngoài xã-bội thấy lầm chuyện đảo điển, nam giới, nữ lưu hai bên hẳng công kích lần nhau mà quên bắn di rằng phân sư của cả ha: bên là phải chung cũng với nhau mà lo nghĩa cã cho tron. Vày nêu chị em ta muốn biểu ró cái phân sư riêng của mình thị trước phái tạm gắc cái thuyết đó một bên chứng nào ta thiết có c quyển » mà anhem nam giới họ cượp mặt

Hat là bấy làu ta hẳng bị những hà tục nó ràng buộc. Những cáu như . khuê món bất xuất . ngày nay nói tới nhiều người mini eudi. Bo van la một sư hay chi rior rests out dulin gous sien vot xā-hội mà mỗi biết cái phán sư của ta thế nào. Song một bủ tục đọ bổ đi nào đã thấm thịa vào đầu Trong những việc chị em ta phải chung cùng với nam giới th thường bị cái câu « nam nữ th tho bất thân . nó cần trở cho nê bấy lầu ai lo phận này, mỗi kẽ d một đường, nghĩ thiệt cũng là đảng tiếc! Vậy nếu chị em ta muon lo phận sự cho tron, muốn hành động cho có hiệu quả, th tất phải gác bỏ cầu đó ra ng xãi, Ong Gutave 'ery khi mới mới có thể chung cung với nam giới được. Em vận biết rằng theo tâm-lý của con người mà nhất là của bạn thanh-niên ta thi làm như vậy thiệt không nên lâm, bởi hay đầu chưa thấy chứ đô thị thất ngay trước mắt rồi! Song nếu ni cong bien phận sự mình, ni cũng Vậy mà tên nay, ông Gustave lo phận sự minh, ai cũng biết rằng tưởng có gi đáng lo đầu.

Ba là làm một vật gi, tốt xấu chi thungiam. Thanh thứ học Bấy làu trong chị em ta thường giữ lấy những điều sau này trò phải đi đuôi nhau mà tâm, quên hắn lễ đó nên công việc thì chog có người dám ra hỏ bao gành vác! Chị em ta lai thường quá nhiệt thành nên làm việc không suy nghĩ, thành ra bấy làu kẽ đi vẫn lâm mà người tới thì không. Tiếc thay! Nen những thị giờ đi không lại trở về không, nếu những thị Xem why thi trường Cao đẳng giờ bố phi đi như thể mà chị em lấy tư cách thi một người như minh, mấy chọc người như mình, may train agood ahu minh v. truongda dao-tao nen những hiệt được cái phận cụ minh không người như Gustave Têry tiên phái là khó, chỉ có khó là lo cho độ tư cách mà làm trọn phận sử mình thời. Cho nên trong chị em ai muon cho minh khỏi lời với phân sự thì trước hết xin hảy lo cho minh có tư cách. Bu dieu em nói cùng các chị em

day neu chi em nhận ro cho roi chết cách nào chẳng? thiem as min not tiep vo nhong phoney riong che chi em to va day ! ve những tư cách chị em ta cần

Chi-na và An-do China

OI BAN GÁI Thái-độ của nước Tàu ở trong việc ký điều-ước với Chánh-phủ Đông-pháp

Nin nhậc lại rằng hiện nay Chanb-phù Pháp dương thương dược ngấn trở không cho báo lượng với Chánh-phủ Tàu đề kỷ Tàu sá h Tàu nhập cảng. một bốn điều-ước về Đông-pháp.

Trong một số trước, chung tối đã có dịch dăng cái điển tin Arip trong ay ke những khoản yeuchu - tôi nơi yêu-cầu chứ không phái thinh cấu đa, - những khoản yea cầu của chánh-phủ Quốc-dân về việc ky bon điều trac mai nói trên đó.

Trucc khi ký ước, chánh-phủ Phap những điều-khoản như

1 - Phải trả lại cho Tâu dương xe lữa Văn-Nam.

2 - Phải giám bộ cái luật phúp kho chia má chanh-i hủ Phap vần thị hành cho người Hoa-kiều ở đây.

3: — Phải giảm bố thuế thân. 4. - Prái sira dòi cách tra xel người Tau khi mới bước den xir Dong-phap,

5 Phái bố hán cái cách lán tay 6 - Phải giap đở cho những hang hoa của người Tau chữ

vào Dong-pháp. 7. - Phải để cho Tàu đột lãnh sự ở các nơi thành thị lớn. Mấy bữa ray tôi có ý để yên

coi thứ dư-luân người Pháp ở trên đó ra làm sao. Te ra thấy việc ấy nó đều như phác xitngôi, làm cho mình cử ngầmbung. Ho chi lam abung sing

thuyết với người Tàu. Họ nói người Tàu ở dây vẫn được chánh phù cưng không khác như con trong nhà mà sao lại còn muốn đội cho quá. Họ kế ơn dài giảng-

dộc rằng Người Tau ở đây muốn thông thương trên sông nào thi thông, muốn đánh ca ở đầu thị đánh muốn mua đất ở đầu thi mua. muốn đấu giá ở đầu thị đấu, cho đến trong sự buôn bán thì so-sach chanh-phù cùng văn cử de cho tư do làm bằng chữ Tàu, tuyệt-nhiên không bắt buộc chi cả v. v. Ây thế mà sao Tàu lại không biết nghĩ, còn theo mà dòi cho quá ?....

The moi la anh chi !! Trivor day, Mac-tu-Tai la kieu-

vụ ủy-viên đã tuyên bố rằng Hồi này định lại điều ước,

1. Nếu không có lành sự Tâu tin. dong f. thi chanb-phu Phap không được động tới Hoa-kiệu.

1 2 Chanh-phá Pháp không

3. Chanh-phù Pháp không câm giữ kham xét thư từ điệuthe Hoa-kiệu.

4. Đảng viên của đảng Quốcdán ở Việt-Nam, cấu không bình dong can plasm tot av fri-an, the chanh-phù Pháp không dược can thiep.

5 lloa-kiểu ở Việt-Nam phải cho tư-do lập hội kết xã và quyên tiên.

6 Sy giao duc cha Hoa kieu chanh phù Pháp không được nghn trở.

Nen không có chánh-phố Tau dong y, thi chanh-phù Phap không được thâu thêm thư thuế não của Hoa-kiểu hoặc là đột ra những điều-lê nao đối với Hoa-

Cử coi đó thị bày giớ người lau to quyêt không muốn gi ii hor. la diror Chanh-phù Dongpháp dãi họ ngang báng vớn bãi ky người ngoại quốc nào ở xư

O trong chi xu " bay thang Aunam, ba cho chet chun co một ông tây » này mà nếu như t dang Chanh - phù Pháp phải dây đối với mãy khoản yên cầu nhin nhân các điều khoản theo như sự muốn của người Tân. cái luân-diệu của các báo tây vệ thị nghĩ cũng bất tiện cho cuộc

cai-tri ở xử này lầm nhi ?... Có một tờ bảo tây no nói nghi me hit the cubi trong ring phing dien-khoin yeu-chu the could be been place and agreed a phải, dem sự lợi-hại mà giảng Thủ đề nghĩ ra, mà chắc là có một kẻ nho xái dực Chánh-phố Thu gay sự khô để cho Chánh-phố Bong Phap chơi,

> Ke nao? Tot xin dap rang không kể ngo khác hơn là cái sức mạnh của nước Tà 1 từ khi đã thống

Phương chi đối với Đông Pháp. Thu van biết rằng bọ chẳng những mạnh về sức mạnh mà le mont ve ly-the nita.

Toa Kiem-duyệt bố một đoạn

Nếu như vạn-nhứt chánh-phủ Bong-Phap ta không thuận-kỷ phải tử-Tài đã nói, thi mới sao? Danh nhau A? - Ai tin thi

Tan-Ba

Nói mà không làm Nông Công

Ong Tolstoi là một nhà vănsi trừ danh của nước Nga. Ông rất đạo đức và rất ham mên chủ-nghĩa xã-hội. Ông thường chủ sở Hanoi mới xuất bản một khuyên người dừng nên xa xi từ bảo tên là Nông Công mà chính ông àn mặc cũng rất Thương báo để lam cơ quan há lại chẳng đã có một đoàn thể tầm thường. Song bà vợ ông thi cho hội. Hội muốn cho bào được lớn lao và sáng suốt khả di giúp vẫn giữ theo lẻ thời củ nên trong phố thông nên định giá bản có

> Các đờ đệ của ông thấy như đường Lamblot Hanoi. the thi lam tướng mà thường than phien ong và chò do cho ring nói khác làm khác.

Một ngày kia có người bải ong rang: - Ong có nhớ ông Thich-ca

- Tol ching không nhớ nữa

Thương báo

Bản báo mới được tin rằng bol . Nong Cong Thương nghiệp cho mỗi người làm tròn phân sự nhà ân xải rất lớn vi ta phải một xu. Ông Pham chấn-Hưng minh ru? Em thường nghĩ rằng hiết rằng ông Tolstol là bà tước. làm quản lý, tòn bào ở số 7

Than-Chung

tại nhà một người thợ. Ông ân rat nhiều, nông rất để rởi ông di tam mà chinh những việt đó là việc ông thường cầm các đờ de ong. Ay vi the ma ong chet.

Ong Tolstol ughe noi không tra los gi hết và coi bộ suy nghĩ - Tof thi nghe người ta nói lưng lầm. Cách đó ti ngày ông phái có dễ lo những phận sự đó như vậy: năm ông Thịch-ca đã lin mặc rất tầm thường bố m

Nguyên-vân-86.

tam chye tool một bữa đi an tiệc mà đị.

PHAN-VĂN-HÙM

NGOI TÙ KHẨM LƠN

(Tiep theo)

Trong ague that long phai ngau như tương hoặc phái rás shư đồng

truce. Ngue tot không dòm.

Anh anh! ... Cai loi vao ngực bai người. Năm dầu kéo lại . D. .. me bay! Bo bay noi tao dul sao cho? Ngôi xuống do, abong thôi chết cha bay bay RIO : »

Cong lung chay. Anh ban ba cấp với tới vừa chay vừa độn · coi theo người mà bắt chước Coi so coi quan ra, ughe? . Toi dung lai cối đỡ ra. Anh hạn lấy do toi, sốc ao năm ngang bản sốc quản năm ngang lưng, rò dura cho to, dan phải năm bâu ao và lưng quản gọp vào một INY,

Chay quanti ion may khac thang, roi bi ir lat. Nhung người ở trước lầu lần bước từ nắc thang. O sau nổi gọt mà bước theo. Một hỗi đến từng lầu thư bal (not theo An-nam minh thời là từng thứ baj. Anh ngươ tốt tây, khi ở dướn chỉ tôn gác chang toi. bay giờ đưng dựa lang cang out ngue tot an-nam xet Bonanh ngực tốt an-nam, hai anh ago mát với chac, hai anh đối lung voi nhau. dinglue xet tir người to Mỗi một người to dựa quan ao cho một anh ngượ-tốt

chước.

- Buye, abong sao dau

Tot gigm dua toi, anh o sau lung to chen lai triroc. Vun trao quan ao cho set, a ih ta tarbe xang ngang qua trube mát ugue-tot, hi mieng, giang hai bản tay xẻ, rùn minh hạ bộ một cái, hai tay dựn lên bỏ ra sau ôt độ tốc xã mà ret ra, như hình hát bố thị oai mà vuốt long tri keo quát xuống. Gọn lam | Khéo lam. Anh ay lot qua ben kin auh nguc-tot, dung do ngó ngoài trở lại, chờ lượm đờ. Anh nguc-tot con dang bop gioi quang-am. quan ao. Anh nguc-iốt thấy chi quan, anh kia hót lấy. Anh ngọc-tốt còn lần lần nặn bóp chi ho: echi gi day? u dy thấy to me may roils

Anh nguc-16t lan trong ao zenh re một chút thuốc annam vò lại, gói trong giấy quyển. nhệt trong chố miếng và ngang

Một cáp ngôi nhông nhông... thuốc gần bên chơn anh gácset vào báng trong, chen lên gieng tây, nằm dầu anh từ kia dây lại, dặt xuống, ở dưới thi dầu gối thác lên ngực, ở trên lay

> rubing lung. - Laisse-te! (buong no ra). Anh gác-giang tay là thể, mà anh ngue-tôt còn bởi thêm hai da nira vao dit. Anh tu no khum xuống lượm áo, ôm ngực, co-co lung chay tuốt vào khám.

Toi vira gioin biroc loi, o sau lung co anh to khac chen th trước dựa quản-án tới lay ngọi tốt Anh nãy di miếng phụng- năm 1928, tính đã 5 năm, cư hoding lai kheo hon khi nay.

- Hå maeng ta coi! . Nhà ra Cong us một miếng thuốc Ngue-lốt không nơi. Quảng quần so tu xuống đất. A h tu khum

Anhlanh! has be got giay en lang. Anh gas-giang tay curoi May người nữa, tô, mới bười tor duye. Maa không dàng, nhưng mà vô hại. Ôm quần ảo chay vào khảm để có anh bạn

Qua ben nav

To chay qua ben do. Kham da; tree ba murer three, ugang lối chững mười làm thước. Ở giữa có hai hàng song sắt chạy theo be doc, cách nhau độ hai - Col người ta tâm mà hật thước Khoản hẹp ấy là đường đi ở cửa ngoài vào. Hai bên là hai cái khám trong mỗi khám có háng sáp nghiêng-nghiêng chay theo be doe dua turing; dưới rằm trang hắc In (goudron) song sắt có cữa song sắt khoá bằng sợi dây xiếng sắt và cai ống khóa to. Tường thời dưới chon son den len ngang dau. trên can một có trố nhiều cái cira số nhốt song sắt và giáng manh-manh sat. Những lúc trời nong nực, cửa số ấy không đũ thoảng không-khi; những lúc trời mờ âm cữa số ấy không đủ

- Oi con chiếc chiếu Tôi bo quên dưới rời

- Tôi đã có biểu người te dem len rol

Anh mới la, đem lụi-dụi ne danh chet. Birng loi lop-binh (l'appel).

Tôi dùng lại dòm song sắt coi mấy người lên sau mùa phụngbong chie do. Nguo-tot quang hoang. Mot lat loi ra cue nhua.

Y-KIẾN CỦA ĐẠN

It hàng cấu xin chánh-phù ghé mắt giùm

Chang tôi là dân làng Kim-Son, tong Thuận-Blnh, hạt Mỹ

Đồng đưng cầu tin chánh phū xem xet cho chuyện dưới

Nam 1922, trong lang Kim-Son chung tor luc do cong also lo vo bản họng, củi chỗ động chẳng đũ mà đổ đã theo đường thiết là trong lang. Hương chú Nguyễn-trọng Trước muốn làm cho trang hoàng such sẽ, mòn đến quan chủ tinh vào đơn xii ndi một người dân trong làng phái đồng thuế trọi lên một đồng bạc. Đề lấy tiên mà chi về việc nói trên. Qua năm 1924 ló trong làng đồ da đã rồi, mà tiền trời ấy đến ngày nay là vần còn hoài. Lam như vày thi tới nghiệp cho chẳng tôi là dân nghèo khô, số tiền dong trọi năm năm nay, đem vào dâu, chẳng tài không biết, cử chịn ganh gop hoài vây. Thát a dau long

> Vay chang to dong drag đây cầu xin Chânh phủ công hrong xem xet ha ma hert dang bac ay di. Chung não trong lang chung tối có công chuyện gi, hoặc là chánh-phù lam việc ich chung cho con dan, thi chứng đó chẳng tôi số chịu thuế

> Máy lợi nhỏ mọn trên đây, mong sao chanh-i hil trước lấy đều công chánh mà xét cho.

kinh bam

Dan Kim-Son Tong Thuan-Binh Hat Motho.

Banh chửi. Một lát nữa rớt ra goi thuốc. Chữi dánh. Một anh mới vô không biết mà giữ chiếu. Bánh chữi. Tay thầy-chủ hãng ngày đánh-đập, chắc cũng chai, nen chẳng thấy họ đau.

To vào khảm hết. Ngưi-tối Au-nam khóa cửa song sắt đoạn, nguc-tốt tây mới dâm vào la: L'appel!

Anh gáz-gieng tây dêm, anh cap-rang dem phu, Tay dem xong, bởi lại cặp-rằng cho chắc f. Tay vừa sắp lưng ra chưa khỏi cứn ngoài, mà ai nấy rấ hàng ra la am len. Toi không biết chuyện gi. Bên ngoài cửa sắt ních lại một cái a bùng s, bên trong ho chay quay dl gianh

- D. ... me, bo chết trong to sao? Giành cái gi đứ vậy?

con nira)

Tin ban tri sự cuộc Du-lịch Abadie Vairat cay dang

HAT GIOP CHO Abadie và V**a**rat

To thir to nay, bat Phuoc-Cirong se hat grop lagtien cho cho has người Tây ta là Abadie và Vairat de lara 10 phi, cai gurong can dan Ay is không the knong khen, ms Then thi shong thể để cho ho biểu thôn ac neu phái trở và không đị im not ton chon.

Minds da duye man vui ma ias dộng làm nghĩa.

Tuồng Duyên chỉ Unh cm nay la một tần tường bay của han Phước Cương, lại to xem roi rang đều cộng nhàn utư the, tich tuồng minh co thể kế so luge duge như vậy.

Có ha cháng kia mố người la y khoa tan si, một phươi la quan gia từ để phải làng bai co gar kin la co Amin Lang. Thu-Cue con gai cha quan Hinh bo thượng tho, bhan sắc của bai năng có thể khuyub thanh dò quan that le dong tước khóa xuân.

Hai chang đến tu pắt quan thượng thơ xin nhận lim động sang ahung ngas ngur không dương mòn đối hộ, ngới không quon tuoe cao sang. Chang Hòngọc-Hoa là cân phụ ấp Ây lại duor hen ho voi co Thi the ra vươn hoa đảm đạo. Chng vừa dem ay co Xuan-Langra vuon gop durge la dutem nio khoyen cháng phải tương lực l đến.

Quan thượng thơ & không nhân chẳng nêu chẳng phải dánh hai bước. Thu-Qe ấm ức chas den nha gap badi chang quá chén ép l.en nái ba, nang chong cự lõ tay giết thác đị.

Nuan-Lang ra chio tcho en: direc toa xel ra ma ha bong mộc quần cut. Thu-Cue nghĩ tuổi pháp minh kie con nang thi danti.

... Lay gio mát tráig thanh ket nghia. Miron hon dam dud tue lam

Ket cuộc chuyện thể ấy để cho minh co mối throng tâm đối với một năng có tắc thế mà

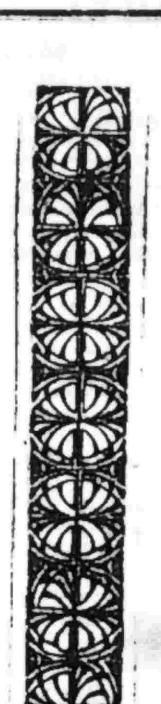
hong danh ghen.

không khối cáu.

Các vai đảo kép trong tưởng deu xuất sắc, bốn vai chánh ấy hai cò năm Phi và bảy Nam thỏ vo. che khen the não châng tôl xin de anh em chi em den sem vay cut. bữa ấy bình phẩm

Minh đến xem một tường hát hay mà lai giúp được hai cgười can đảm nữa.

Glay có hán mới bửa tạ tiệm Ngoyên-văn Trán đáng Bomard mus mau ke het.





Coinsard &

Sao lai câm dàn-bà mặt quản cut?

Ba Violette Mo ris la một tay the thao bay lau ai cung biet danh. Bà hằng cầm bánh xe hơi dun trong ntifing cuộc dua lớn ở Àu chân và những giải thưởng nhất nhi đối với bà vẫn không la la. Mới dây bà có nhữ ông trung su Henri Lot giúp nữc cho hà đi kiện để cho bá được quyển 📳

· Phu-Nir the due lien hiệp nen lay cha xin ga chi tho chang hội s nước pháp không cho phép bà được mác quản cụt mà // đối với bà thi có mặc quốu cụ! mới để cho bà trong những cuộc dan như chay bà, thi nhây, thi | | | loi boác dua xe hoi. . . .

Phu Nữ thể đực liên hiệp hội s đã có cho bà hay r ng v le gi ma hội không cho bu t. a. ... Trời xanh ghen phét mà quản cụt. Ây chánh bởi là tro inac quan cu thường qua !

Song bà muốn nhờ qua trung su Henri Lot chi giam cho le that hay. Xuan Long The-Cuc la | sau may rang a die ven người dan hà thi mộc một cai quản c: cùng ci kng shine gi mão một ái

> Vay nen by cho rang ho buốc hà như thể là áp chế quá. và bà xie tùa an phải tắt bố: bài thường cho bà một trăm ngan quun bởi cờ bà không được mặc quản năn đã hị thun thi tro gine cuộc đạn.

Xe hơi hiệu

DELAGE Torpédo 11 H.P., 4 cylindres 3.800 p.)(Torpédo 14 H.P., 6 cylindres 4.200 p.

Là một thứ xe

It ton han hon het. Chác chár hơn hệt, Lich su hon het, Em-ái hơn hột,

Bán tại hàng:

des Garages Charner

181, 183 BOULEVARY CEARING . .. SATOON

A LA PENSÉE

50, during Charner O day ro ban car the vanh bong

để đi đảm ma. Kiểu bóng mi ngộ mà giá lai rất rể.

Hội tại nhà Mass JUD. (Bán luôn vừa ngày vừa đệm). Chữ ý, xia chủ ý

Nhong mandats, the từ chi thuộc và Đông-Pháp-Thờibáo và Thần-Chung, xin nhớ th day ve sau cử gới ngay che Thần-Chung, 23 đường Pilippial Salgon.

Đỏ để tết anh em bà con không gì quý bằng:

RƯỢU BỘ HIỆU MAUBAR là một thứ rượu thiệt tinh hảo có pha (cola-coca quinquina và glycéro phosphate)

Từ nay tới tết hế ai mua ruy u bố MAUBAR thì Bốn-Đường sẽ tặng không một ve dấu măn (Essence de menthe) thiệt tốt hiệu ĐẦU-CHÂU

Có bán tại:

Nº 02 053

BAI-PHAP DAI DU'O'C PHONG

Môn bài 84-90, Dương d'Ormay - SAIGON

Salgon - Imp. du Than-Chung

Le Gérant : NGUYEN-VAN-BA

Cò-quan bằng chữ Quốc-Ngữ đã in rồi, thiệt là một cách chơi giải tri, rất thủ vị. (Củng như cuộc chơi " Jeu de L'oie")của người tay. Chơi có quan thi mới thiệt là vui và giải tri chở như chơi phé, chơi bài, chơi cờ tướng điều là các cuộc chơi nhọc tri lao-tâm. Nhà nào cũng nên có bàn có-quan, nhơn khi rành việc, đem bàn có con bột ra, cùng anh am vợ con xúm lại chơi thi còn gi vui bằng Cách chơi rất để, có chĩ trong bản có. Có này giá 0540 một bản mỗi bản cơ có luôn con bột. Có gởi bản các nơi kẻ sau đây :

Hiệu VINH-TẨN ở Chọ-củ Saigon, Hiệu NGUYÊN-ĐứC-NHUẬN & số 43 đường Catinat, Hiệu NGUYÊN-VĂN-TRẨN và Bazar TÂN-PHAT Boulevard Bonnard, Galeries-Indochinois PHAM-CONG-TINH & Bat-Ho, Hiệu NGUYÊN-VĂN-ĐIỀU & Giadinh, Hiệu LÝ-HỮU-DƯ Nam-vian số nhà 300 duờng Marins và nhà số 51, Quai de Mytho Cholon.

Qui vi ở xa muốn mua xin viết thơ và gởi Mandat cho M. Nguyễndoc-Nhuan N. 42 Rue Catinat Saigon.

Phy thêm 0 \$ 20 tiền gởi.

THUỐC GIA TRYUỀN RAT THAN HIEU

CONTRA DO ONTT-FTHO OF MYHOT

Taude BAU-LAU va GIANG-MAI TIM-LAT shift hay, but hy bend sang hay nhe dong thuốc này đều het và không hại đường sanh dục, không thiết shọc chi hết. Cách dàng thuộc thiệt là rẻ và không mat oong gi hit.

Thusa Lat gia. 9 \$ 70 một ve benh nhe cons & ve. nang 10 ve. LAU KEN thiệt nặng 15 ve thì bối Those GIANO - MAI (TIM-LA) giá 1 \$ 50 một vo Bệnh nhệ công 3 ve, nặng 5, 6 ve

thi het. Hai ben uong một ve. Ai mác bénh kê trên đây, xia man viff the toi sa got di pgay theo ouch then not diso noin.

Nau & za không có nhà thơ thi mus cò gắn thơ gởi trả tiền trước cộng động và phải thêm tiền gới

co tee day such dung thuốc rất aldt alle

TED BAN TAI TOM: M. LA-TIEN-CHÚC. SAMON. 50 RUB CATDLAT - SAMON

GIÁ SÃO Than-Chung

Một năm. 125 00 Nữa năm. Ba tháng. . . Mandata xin nhờ để cho M. Nguyên-văn-Bá Quản-lý báo Thán-Charag.

AI MUON NGÀN NĂM CÒN MÀI

CAI XUAN SANH Hãy mươn nhà Họa sĩ Thái

blah-Durong ve bure hinh de ngắn nằm không phai. Giá re ai giảm bì 5100 màu đen

nira người 0m50x0m60, 10\$00 màn den nguyên hinh 0m,50x0m 65. Vê couleur già tien gap hal. Peinture à l'huile gap hai couleur. Khan sép boc luyt 250, cam nhung 350, satin 3500 Non nbe 180 Grammes 5300. Bán sigiá rất re. Goi tiền trước phân nữa đề.

Bo-nha-Durong, Hoa si 264 Rue Paul Blanchy Saigon

TRUÒNG.

NGUYEN-VAN-MU 10, Rue Martin des Pallièrs, 16 Ngang ga Dakao Saigon

Day các khoa đây rất chuyên mỏ. và tự quyết rằng những học sanh có bon trường khi chung khoa số dựn

thành tài. Nếu liệt-quới muốn đặng ro rang hon xin đến tại trường re cách dạy đó thị biết.

Chuyên day knos

Bắt toán Thương mật. Thu sép đ cách tinh số sách nhà buôn kiếm chlot to, day cách khối sự sai sót. Lớ. học dạy ban ngày mỗi bửa từ 2 gir

Đánh máy viết và cách dùng mà in nhỏ trong nhà buôn. Chỉ các cáci thức cần kip cách đánh những giất tờ nhà buôn luật sự, nhà nước, ngặt hang, v. v.

Viết thơ từ đơn trạng theo nhà huốc và các cách làm những toa phiếu, giất nơ công các giấy tờ khác của phả buôr và ngắn hàng (nocuments commer ciaux). Haikhoa này day giòm. Có đồng chi muốn hỗi cho rành sia

viet the thurng nghi. Lanh biến chép giếy tô, đơn trạng bling may viết và in the tử, cabier de charges bling may Duplicateur. lan

man vá ký @ thee talt. Lim hy brong vi man.

NO.-FO. LHO.-CON

GOCONG Mới xuất bản quyền

NU-ANH-TAI Các bạn thanh-niên nên xem Van hay

chuyện lạ.

Ai thấy chí giùm

Một dừa nhỏ tên Vỏ-văn Hải 12 tuổi, nước da bánh it, không mập không ốm.

Nó di chơi từ bửa 25-1-29 tới nay không thấy về. Như 3500. Nón nút ve 3500. Gabardine ai có thấy nó xin chỉ giùm làm phước.

> Ho-van-Lanh 23 Filippini Salgon.

CỞ QUAN ĐÁ CÓ TIN RONG NƯỚC

NAM-KY SAIGON Bánh trái lăng

Danh cap do chot (double messieurs) Chúa nhựt 27 dannier, tại sản Cercle Sportif annamite edimot do danh cap như vày, Thu, An(Petrus Ky) danh với Hai. Nhận (chasseloup Laubat).

(tennis)

Trời mát, mấy tay mà đhể thảo lần lược kéo lại coi cũng bộn, phần nhiều là bọc sanh các trường. Mới vỏ Ký service dầu ăp jeu đó rất man. Từ độ đến sau, thi Thu lên filet dập nhiền trái banh thật hay, Ký ở dưới cũng đếo pên đưa qua dặng hết máy trái banh của Hai lob qua và Nhuộn xui xuống fond. Nho như vật mà Thu, Ký ăn một hơi 5 jeux. Đốn jen, thứ sáu Hai Nhuận gở lại dặng-1. Hai, Nhata chỉ đồ gạt qua ray thời, chỏ it co danh bank doc Banjeu thir bảy Thu, Ký ăn luôn nên lo set Thu ky an Nhuận Haif-1

Qua 2e set Thu Ky an jeu dau ké Hai, nhuận gọ lại Lieu là 1 à 1. Chuyển này Hai Nhuận danh coi Cophan khá bomboj premier set. Hai lob thường lầm, hệ thất service của Ký qua, thi banh Hại bằng lên roinbu vày mà Thu dùng filet lt có đặp đặng. Nhuận drive nhiều long. trái banh agang sắn hay lầm. Tuy vậy chở cũng chẳng lại Thu. Ky. Nên đành để chó thưa một hơi den Sjeux. Thu Ky an 2e set cung

Ký dứng filet chẳng bằng Thu và hay bo dặng xuống fond nữa. Thu hôm nay bay lầm, drive, math, revers gì đánh coi cũng khoái mất, Rốt cuộc Thu Ky ăn Hai Nhuân le set 6-1

2e set 6-1. Đánh rồi M. Triệu văn-Yên chố nhà buôn Nguyễn-v-Trận cho hai trò vò dịch bai cái vợt.

Linh làm số sách nhà bướn tràng Tổng Cuộc Thể Tháo Annam

Ban tri sự Tổng Cuộc Thể Tháo Annam nhóm kỳ hội vừa rời có bản về lập cuộc đấu cầu của mấy ông trường thành tuối fåc (match des éggipes vétérans). Hội định lựa từ ba mươi ludi sấp lên. Qui ông mộ thể tháo từng tuổi ấy cũng nên thừa dâu nổi trận lôi-đình dục đuỗi dip này viết thơ Tổng Cuộc chị dân bà mà đánh, chị kia bất xin đẳng tên tuổi minh hầu cho de be lya chọn. Khối sự tuần dâu liên chạy vào nhà mà trốn. này, mối buổi sớm mai chúa Nhưng mà tên Sơn-đầm cũng nhụt 6 giờ, đều có đượt và Tổng cử rượt theo bê cho chị ta một Cuộc nhưt định tết này sẽ bảy cho hai hội (trường lào) đấu

Thơ gởi ngay cho ông chủ boi T. C. T. T. A. , 80 Rue La Grandière Salgon.

Tên qui ông đã có gởi đẳng làm nư động cả xóm.

V& (C S. A.)	+1hôi (Tandinh
Yen	Thom (Gladinh
Hul-foo	Tur do (Khanhhoi
Của	Qui D. (Mytho
Chánh	Rigand (Govap
Cang	Kha (Distamy
Yeu-Bon	Phong (Electro
An	Ngưu (Distamy
Neo	Qui (Distamy
But (Shell)	L Han (Giadinh
	Cana /Distance

Chi dan di du-ijeh và du-hoe ben Pháp

Hol can sanh, vian trucing Bon-quốc lấy làm hán-hạnh |mà cho dongbao hay rang Hội có lop re mot så de chi des al muốn đi du học hoặc du lịch ben Phág.

Bong has al co can dung hoi deu chí xia mòi den hội hoặc tà viết thơ cho: Hội trưởng hội cuu sanh vien trường Bon-quốc, duong La Grandière at 80 Saigon. Xin got theo một con cò năm

tu để tiểs bề tra lời. Hồ cựu sanh viên trường Bồn-quốc Kinh cáo.

Hat lam nghĩa

hat Tran dat (Cantho) co dien ludng bội phu quả báo, lấy tien giù cho « Giáo-duc công nho » (la Caisse des écoles). Vai thầy gián Vinhlong và một hai người tảo tâm chịu khố tập luyên gin boan toan. Vi tại Vinhlorg during co ganh hat Huynh-ly, nen may thay dinh hát chỗ thác, sau số hát Vinh-

Bửa để rop Trần đất có cờ xi vui ve. o nhạc tây giúp. Đảng Sugio co vy chong Pho tham biện, quan chủ quận, các giáo su, Cai ong viên chức cai sở, và hương chức làng sở tại đến

Than cen durge 291\$ 50.

GIARAL · Ngọn của một người son-dăm

Dem 9 Janvier 1929 lac 8 gio tối có mà cái xe hiệu Citroen ngừng này trước mặt nhà việc làng Loig-Bian, trên xe nhây xuống thấy rô-ràng 3 bộ đờ kaki con mới Bó là tên Sơn-đầm tây và hai tes linh Annam & Giarai. Ba người sky trên xe nhây xưống vùa gặp bịn đường có một chị dan bà teu chi-Chudng vừa di ngang qua ten Son-dam bong giác hoàn không biết đầu là roi gần bố l

Hất vợ dánh dàn bà, tới vụ xét giffy that than, ten Son-Dam này chẳng còn giữ luật phép chút nio, người ta ở trong nhà mà củig xông vô tra xét, đêm ấy

Song-glang

RACHGIA

Ngór lường gạt của Hái-Hồ (LA cha một người bị gạt)

trong làng tôi ở.

Toi cung tường là người có his thire thi không hay xảo-trá, nen chi toi dac họ đến nhà của M. L.h. P. mus het nifs plim, N. N. f. T. cong het nite nam, 58, và M. P. v. Bum mua het not năm 10\$00, liết thấy có hai caue dong.

got the chi xuống. Song mà từ to đến nay, tôi chẳng thấy họ gái biết chữ là đủ. toi cho chi het. Toi vi thực dạ mà bị gọt như vậy. Thật là chỉ thing by trach, song cling xin dem cai « dal » clia tôl mà tô cung dong-hao, ding khối có người bị gạt như tôi.

sno không gối sách cho chủng toi? Hay là sách còn chưa in? L4-van-Luon

Instituteur à Long-thanh (Rachgla)

Lot bon-bao Ong La-vin-Luon bi get như rky, eling is mot sig rat this ong trong sy rul cue ong, con

duge một sự rất may, là sách của Hải-hỏ thư xã không gởi cho ông. cho đích xác chỉ xem qua một Phái chi cái thư xã lường gạt bộ "Tùng-lin mạng-lục" cũng đũ ly mà họ gửi sách cho ông rồi, thấy rác chỗ người dân bà con thì e rằng sự vệ sanh của ông gái đều có tự mình thự-danh là cùng bị hại nhiều lâm.

Bon-bao khuyên ông chớ nên nông lông...

T. C. BENLUC Lich-strical Non bi danh

Người ta đồn rằng: vừa rời tại ga Bến-lức, hat người linh dirong xet gilly thus than cua một người đi đường, lực đó Cal Nen thình lình di ngang qua, có y muốn phô ta là thầy Cai cho nên quen mlob bản đờ sa dinh, cũng xen vào dựt lấy tấm giấy thuế thân của linh đương coi mà coi. Chẳng dè người bi chiu, rời đó sanh ra cãi lộn, cai kia từc thì đánh lại.

Cai Nen bị đánh lần này là ngô ngô tha" vậy. Bữa 12 Janvier 1920, tại rạp lần thứ tư, trước đây y đã bị thoi bị bởp quả tang ba lượt rồi.

Năm 1926, vào khoảng tháng chap An-nam, lang An-thanh cùng cầu-an tại định mở cuộc hát bội. Bữa đó cai Nên có đi coi, muốn làm bảnh, vào quản mua chy pháo thẳng thiên định đề dem dốt tại dình, nhưng không tra tiền. Người chủ quản không chiu, loi y lại mà đòi tiền. Y liền giở thủ-đoạn hung hành, dánh người chủ quản một bớp thoi luôn cho y một chặp, đó là cai Nên bị đánh lần thứ nhứt.

Qua năm 1927, vào khoản tháng giêng Annam, chùa Bếnlức có cũng via ông, bên chùa thi hat bội, lúc đó có tên Điện ở làng An-thanh qua đó coi bất rði uống tại tiệm. Xảy gặp Cai Nên di qua, liền làm bảnh quố mång ten Bien say ruqu nol om som. Tên Điện sắn-sy chi đó, cai Nên cũng bốp y mấy bốp tal. Ten Biện nhờ có thần men hộ trợ, liền thơi luôn cho chủ mấy thơi. Đó là cai Nên bị danh lần thứ hai.

Lai một lần nữa cai Nên dánh bài từ sắc với têu Nhung, chẳng biết vì sao mà hai bên cải lộn, rdi Cai Nen bop tal ten Nhung. Ten Nhung phang dol guốc vào minh cai Nen, đó là cai Nen bị đánh lần thứ ba.

Nay lại tiếp thêm lần bị đánh nói trên là bốn.

Cai Nên chỉ là một tên linh nhỏ nhỏ...... ... mà cũng hoành-hành được như vậy. Còn từ cai Nên trỏ lên, biết bao người lớn hơn cai thi sự hoành-hành của các

nghi biết lớn là chứng nào! Thương ôi làm dân Annam!

Nguyên-v-Do

TRUNG-KY

May lot to cùng nhà phêbình hai chữ nữ sữ.

biet bai chữ nữ-sữ.

tho mot dung, do mot that la chức quan, tuy rằng nói « chức quan a nhưng chỉ sung vào chức giáo-tập trong nội-định mà thời. Con che nu-se chang qua la cal biệt-hiệu của các nhà nữlun có văn-học xưng hỗ trong to-tree.

Néu muốn lấy cái chứng cá nữ-sử. Hai chữ ấy vẫn thường thường dùng vậy, chờ không phái tự minh nhận lấy để tự GIÁ LÚA ton my minh dau?

Khi tội viết đến đây, sắn tren ban co quyen "Tau-phy no thegiới và quyển "hiện-đại tư trào dự phụ-nữ vấn-đề" đỏ ra xem thì đã thấy trương thứ nhứt, có Hương nữ-sử (Tân phụ-nữ thế GIA GAO (kế 100 kilos) giới). Lại trong quyền "Hiếnđại tư-trào dự phụ-nữ vấn-đề" cũng có "Ái luân-khải nữ-sữ" « Tha-bà-dì nữ-sử » như vậy thì chữ nử sử hiện thời cũng tịnhdung với chữ nữ sĩ vậy. Thiết Ở PHÁP SANG linh lấy giấy thuế thân kia không tưởng nhà phê bình khi hạ-bút Amboise 1er 2-29 phê-bình một cái danh-từ gi. G. G. Roume 28-1-19 OANTHO Nen danh luôn người kia, người phải nên thân-trong một chút, Complègne 6-2-29 kéo nửa không khối câu "tự-

Dam-phương nữ-sử

Lời tòa soạn - Bam-Phương phu nhơn như có ý muốn cho chúng tới cất nghĩa hai chữ "nữ st" là một chức quan đời xưa là không đủng. Chúng tôi xin thưa rằng: Đúng. Phải, Đủng lâm: một chức quan đời xưa, dè "Chường vương hậu chỉ

Chang tot biet rang enirst . SANG TAU VA NHUT đời xưa cũng còn có nghĩa là tai, người chủ-quản không nhịn (nữ nó hiểu thơ giả), nhưng nghla đó là một nghĩa, mà nghĩa kia cũng là một nghĩa.

Ben như hai chữ entr str . ngày nay thiệt quả là . tôn mỹ chi từ » đầu mà Đam-phương phu-nhon muốn cắt nghĩa thế nào, nó cũng vẫn là « tôn mỹ chi từ ».

Máy cuốn sách mà phu-nhơn đã chỉ đó, trong khi viết mấy giòng này, chúng tôi tiếc rằng không có sắn ở trước mặt, song chúng tôi nghĩ rằng nếu quả có những chữ nữ sử trong những chỗ ấy nữa, có lẽ cũng không phải là những chứ . nữ sử » của những người đàn bà kia dung de tu-xung.

Mong rang sur lam-lac se phần chúng tới.

PHAN-RANG

Tây Boan dành rưộng muối của dân nhà quê

Bấy lâu nay những người có ruộng đất, hoặc ông cha để lại, hoặc tự minh tạo lấy, hề nơi đồng phải có bọng bở, nơi công lại có số sách, xử số, Đông, Tây ai riêng phần nấy; nước còn e nhiều kế tham-lam, nên có luật · Xam chiếm tha nhơn điển thổ , công bố dành rành, Idau Hoành dành cá ăn mà thôi, cho người hạng nào, người nước | đến khi thôi việc ra, liền khai-

The ma hiện nay tại làng Ninh

chủ, về bạt Phanrang có người Pháp là Dussol, lúc đương làm thương chánh tại đó, thi cử diết lòa đã 4, 5 lần kêu xử, và đo Báo Thần-chung số 13 ngày tại lần tuất, phụ tay tới tàn hà rưông « lần cướp đó hơn 26 mẫu, Trong tuần tháng Octobre 1928 21-1-29 có đẳng bài «Một cuộc hiếp đũ đều, nghiệm khắc quá có hal thầy là mặc đỏ .. u-phục tiếp rước của Nử-công học hội : lễ, thật không xuyết kế rất nhưng Dussol màu tham chưa mothay toi quen, là người ở đoạn sau . Lời tòa soạn có đối như chó chạy vào rướng Radigia con một thấy lạ có đến mấy lời phế bình về bai chữ nữ muối, là việc rất nhỏ-nhân, imà tôi mà xưng là di cò-dông cho sử của tôi các nghĩa, tôi xin trả người chủ ruộng là Nguyễn-Harho-thu-xã, và cây tôi chỉ lời để cho ro cái chỗ của tôi đồng phải chịu một tháng tùgian những người hay đọc hạo biệt và chỗ của nhà phe hình phạt tại toa an ; nhưng là rồi sai một dựa là tên Được đến khon nan thay I những người phính chủ rượng là Nguyễn-Đông Chữ nữ sử tôi các-nghĩa cho tùng sự, cũng hoặt đười theo Ly-Nghiệp nữ-si rằng e Xưmg chủ, bởi mặt đã nhà, nên mọi chuyện, còn tự mình đến kên ho về cách lịch sự của dân bà logười đều vẫn có khó kêu oạn con gái biết chữ, như vậy ôm lỏng mà chịu ức, đành phải bỏ rượng minh. Ngờ dâu, hai tên không phải là sai. fôi biết rằng rượng, đợi thuổ nói tayi 11 Cách. người dàn bà độc-thông kinh- it năm, có thầy Nguyễn-hữu-sở sử thị gọi là nữ-sử, nhưng lấy đến làm muối tại đó, ngỏ việc nào thấy gi dâu t lễ thì....... can by mà các-nghia cho Ly- làm hơi để-dàng, mà luật riêng Nghiệp nữ-sĩ nghe thì hóa ra it bó-buộc, chữ rượng mới cũng Họ có hữa trong một tuần thì mình không khiểm-tổn, nên chỉ nhau đến xin làm muối lại, nói tác là người dân bà con thi Dussol lại có ở viện có rằng: nay muon ban không hết, không Con như nhà phè-binh các cần làm nữa, và nói muối rượng nghis chữ nữ sữ là một cái đó xấn lầm, dùng làm ường chức quan của người dàn bà công, vì thế nên phải lại chân, zwa, thi theo so kien cha toi, it lan lai den zin lam, thi Duscái chức quan của dân bà ngày sol lại buộc chủ rượng phải zura như: Nữ-thường thơ, (1) xuất của nhà, làm một cái nhà là ngày kôu xữ, thi vợ con bọn Can Hat-ho thu-ga não 46, nữ họcat, nữ hiệu-thơ, nữ-thi- gác bên gach cho ông, thì ông sự đến kên can cho chồng và sé cho lam. Chữ rướng vì nghèo cha, nào hay oan kia chưa bạch, nan qua, không thể làm nói. nen chiu bo tay. At ngot Due, ten Blong the con Nausta-their sol mun tham da san, san sanh Con Dussol cho la Khuyèn-ung những ngày, nên trong làc đó 3 xe ngựn đặt ngàu, lên tòn làm y da s mura-mai . 4 man ruong chứng; nhưng Quan tòn chỉ My cus Nguyên-thue-Hoanh, — ma chứng ba đức mà thời, còn beo số ruộng ly là ruộng của làng đuối ra lập từe, vụ xữ lạm định Ninbehi chi nhuyag cho len

Thị - Trường tiêu-tức

Ngay 29 Janvier 1929 152506 Ngay 28 Janvier 1929 Vinhlong Balleu.... Cambodge, thứ trắng..... người dân bà tự-thự là "Ký- Cambodge, thứ đỏ...... 5 75 Gap ad 1..... 10 29

Tàu tới Ango 1-2-29 Ở TÀU VÀ NHỰT Artagnan 1: 2-29 O BAC VO Aden 1-2-29 Claude chappe 3-3-29

Tàu chạy SANG PHAP Artagnan 4-2-29 Aden 4-2-29 RA BÁC Ango 4-2-29 Pelho 28-1-29 SANG SINGAPOUR Claude chappe 3-2-29

PÁT NHIỀU ĐỞ MÝ NGHE BÁC

ĐƯC-LOI

105-109 Rue d'espagne -:- Salgon (Ke dinh quan Xá-táy) Ada tiệm mong on qui vy chiếs of

mag be nam ney nen bon tiem dure Vậy nân bốn tiệm lúc nào cũng có An 10 bo ghe Salon kibu Tây, Antam, canh cắi rất khée rất hạp thời rang, th chung theo Selen kibu rat

to the, kifn, trenb tien, binh obudne cin chem rit zie, tui killu. bling trile wa gd. Be than Lu, chon den die tois then loc auros rat tot kies kim-thoi

binh bông và các món bằng đồng đen thás tam khi chưng theo Salon rai

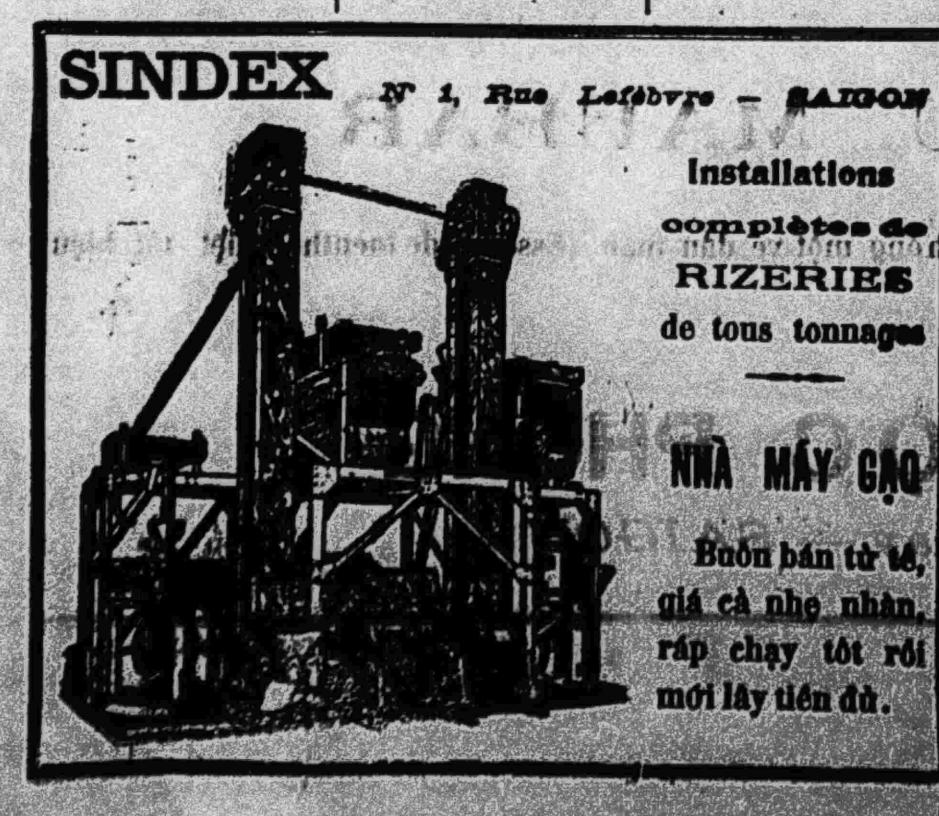
Do tada mare week, so got, paly

Sốn tiệm chĩ mong bản nhiền chê không mong lời nhiền. Vay zin mong tim long he co othe

qui khách mà cho thương nghiệp che bon tièm dure blag, aguri agest bang thi bon tiệm lấy làm cầm ou gel khich Mm Hm.

Chi shou kinh các. PHUNG-VAN-LAM 105-100 Rue d'Expages -i- Saigna

nào, mà ở vào xử nhy, cũng phá làm rưộng muối, lần lần không ngoài vòng pháp luật ấy xâm-chiếm ruộng của các chủ tư bị hà hiếp mà bỏ khi trước, các chủ tư vi tiếc công ông cha gây dựng, mới đánh-liều đến kêu nơi tòa, 7, 8 tháng nay, quan quan toa bảo trả cho các chủ tư. chán, còn muốn sạch-sành-sành. nên dần-dà triển huôn, đến sớm 13 tây nhâm ngày chủ-nhựt, khuyên ung chọn sản một bày. và Lương Thời đến cho mình nói Cò rằng: hai tên ấy đến phá ay không tới rướng, nên ông Gò và Đội bình đến nơi, thì bơ-sở nhưng không hiểu họ nghĩ sao?? lại kéo đến nhà hai người Tyama đặp đánh, bảo phải ra nơi ruông La gi dân nhà que, he thấy Co như cop, may thay có cả làng chay tới, pên độc thủ mới dùng, rdi lal bao Ly-trưởng dem hai tên ky lên tòa hầu chuyện. Đến noi, thi ông Co không shopsho ton, tự mình đem luôn qua kydam tai lao bên dạo. Bữa san mà đây vô-loại lại buộc thêm



Thuốc ho sắc vàng

Thate ally tri shong ching ho. Như là họ giớ, họ lạo, họ tổu, họ sát huyết, bấ họng làu mau. Hể ương thu e cay vo trong một hai ngày thi thấy thuyện giảm nhiều; ân ngon, agu duye, thi qui nhiên cốt họ phải tien teur.

bila during ching ne ton cong ve tei Trung Nguyên iun chọn được abidu this thuốc tắt đem qua Việtche re mot this thuốc để biệu là Chĩ-Khai lioan, at at cũng 4du aghe tiếng Mus sĩ thị tinh già eng Cae tinh dhu co gon han.

Gta måt got 115 10

Thần hiện Phát Lành Hoàn Bon dương chế ra thuốc hoạn uấy shuyên tri hàn dàm tà nhiệt bốn mùs eam mao; khi nong khi lanh, dhu abot, các chứng trong cảm, uống thuốc này thi tực kiếp biệu. Mus si tiab giá riêng.

Giá mối gói..... 0 1 10

Mandat de goi cho Huynh Thans ead tiem VAN-AN DUONG le 33 Rue de Douaursont Serjo

Ai muon hoc

Mot vi Ky-surfay tot philip & Trung-Uring noc hieu (Ecole Centrai l'iris) ra, co hii ranh muon day cho may thầy thiếu niên nào học thi y brevet và baccalauréat.

Viet the thương nghi, xin no hop the so !1, (botte postale N 14 Saigon),

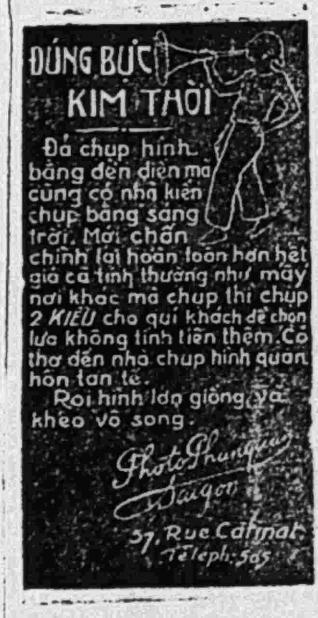
医复数医肾 医肾 医肾 医 Nhiều kiếu lạ 🛣 Bên tây mới qua.

Thiết Mr Francois Str chủ êm hột xoan. Người trải tựa 20 nbieu kièu vở Medaillons B bong dam con nil, i a ra, gidy 49 d chuyên đồng hỏ giấy chuyên 🕱 a con nit, v.v. hang vang boc on thư hiệu 10 năm không bay, ath ben tây mới qua.

Xia mòi que khách toi zem cho biết, thiệt là nhiều kiểu B thuở nay chưa thấy.

Hột xoàn mới qua, từ rây 🗷 Mr Sy quyết mua rút hột thứ 🕱 Xin mori qui 1-à den xem. 2

68 Bd Bonard Saigon 数数数量数量次量量量的数数



QUỐC-TẾ TIET-KIÊM HỘI

C'AN-QUỐC TRỞ SỰC HỘI) HỘI NẬC DANH PHÁP ĐỂ HIỆP VỐ Tư bốn của hột

65.000 luong (1/2 doog rdl) 1,000.000 quan phật lăng 11/4 đồng ril QUẨN LÝ CÓI ĐỘNG-PHÁP "S d .ong Gugnemer :-: SAIGON Teléphonne 571

idi cac ve tiet-kiem lai Xô số lần thứ mưới sáu. Ngay 28 Janvier 1929 Serie số 1621 được ra. Ve Tiết-Kiệm số 1621, được hỗi ại theo như giá tư bon minh để.

Ve ấy về phân ông Trần-Mau buôn ban o Soatrieng

MỘT NGÂN ĐỒNG

No số kg tơi nhâm ngày thư nam 28 Févier 1929 3 giờ chiều.

Tar phong lom viec của hói, 25 dirong Guynemer, Sargon

Ai muốn lấy về Tiết Kiệm của adi lai lai miy menon Courtiers hay là Agents của bột, hoặc địn phone van Quan-ly Hong-Phap so 25 duong tiuvnemer, Sargon Co một cuốn số che nabin rạnh gon cho norm nan hot,

cac ano chá xe hon nen chá 🛊

CARROSSERIE PEINTURE Réparation Mécanique

Saigon co một tiệm Nam-biệp hanh là có phòng kiến rộng, sou ze kơi thiệt tốt và mau, sửa đủ các thứ máy xe-bơi rất cần thận, đong thúng xe rất mạu kiểu rấtượp.

May muối se và ác nêm (caoutes et housses) co du cac kieu thiệt hạo. Sang đưa làm chiều làs re, shông mát công chơ đợi. Charger binh accus, bao lanh đủ ampère, dùng được lầu.

Các qui khách ở Lục-châu muốn hỏi công chuyện về xe hơi xin viết thơ thương nghị, bon hiệu sẽ trà lời liền.

Nam-hiệp-Thạnh Bùi khải, Directeur 168. Bd. Gallieni - SAIGON Téléphone n. 178 Buong ze dien khi cholon.

Muon mua giấy trái

Tôi có lãnh mua những giấy của hồng bạc TRUNG PHAP NGAN HANG phat ra (Bons Boxers 5-), or de la Banque Industrielle de Chine). Như ai có những giay tờ U ấy mà muốn bản ra thi xin đến thương nghi hoặc viết thơ đến cũng động.

Tôi sẽ mua giá cao hơn hết Thương nghi với:

Mr. ON-TAI 71, rue Mac-Mahon, Saigon

GHE XÍCH-ĐU S CHE KIEU THONET

> BÁN TAI THANG-LONG 20, During Sabourain Seigen

Lò-gạch mới hiệu

DUONG VINH-THANH

Vay tới mới lập ló gọch tại «Cáisơn» làng Long thyên (Câp. 41 o) lam đủ các thứ ngôi gọch.

New qui ông có muốn dùng xin viết thơ cho tôi hay, tôi số end the nhà lập tực.

thach ngột tại Cảnthơ của tội tốt hơn hệt Còn giả không mắc

Nie qui ong qui ngại mua thứ của bốn biệu một lần, tối thị giúp cho người đông hàng hãng xấu qui ông có quyển trả lại đã va xin dang nor tor oreu tiệm tới nữa.

Chũ-nhơn

Dương-van-Quân Long-tugen Can-tho

Trung cáo đồng bào

Mấy tháng rồi day khong ró tên phi-losi nào di cùng trong luc-Inh mao nhân tên tôi là Hội đồng Thêm ở Baclieu, mà gọ gầm đồng bảo về sự thương mà, và câu chuyện thông gia bởi cở nên có nhiều thơ ở lục châu gới đờ ra sem không ngoài hai câu chuyệt nói trên đây Như môi mấy nga rày tên phi-loại ấy đến làn Tân hiệp (Mỹtho), dâm bao gan la tiểm Tăng-di kỳ mạo nhân tên tó bản luận việc thương mái sao đị rði dời gót ra đi, lam cho ông ch tiệm ấy phải dịch thân đến llacin må tåm kjem tói, klarong den at toi tiếp kiếm ông trong ra có v he nee thin, churig ong tur t u. áu chuyển mới bay ông đã lâm

Vậy hỏm nay tối vin kinh mã: lời trung-cáo cũng dong bảo tron luc châu được ro; sau máy co n đến xử nào bất tuần, xưng là Hoa đồng Thêm ở Baclieu trong cá giao thiệp xin đồng bào bày tr xet thuế thân và danh tành, nên vội tin mà phải bị đứa thể nhơn gạt gầm

lạc tên ấy rồi.

Baclieu le 10 Janvier 19 To-lai-Thiem Hội đồng địa li đ

Al muốn làm vua

Ai muốn làm vua hảy mua Co-quan ve choi trong giáv lát sẻ được làm vua

Aquan in chữ quốcngà de chơi và thụ vị lâm, có bán ở hiệu Nguyen-Dire Nhuan số 49 caunat và các nhà bune Annam đều có bán giá 0.\$40.

Quí danh cử a tôi

Day rong chủ Pháp cho nhà lở hội trên 13 năm

Nay tôi môn xuất bản cuon

TOI HOC CHO PHAP cho nha is hội không the học thro cách gối hái đến nhà

Giá mội ruộn 2\$ Tiền gới tới chin, mandat, go: cho P. Roussel

> Cánh trường RAPID' PROGRESS Cholon

Chứ có tham dài

Trong các vị độc-giả, nhiều vị có lỏng yếu bốnbáo mà gởi bài thời-sự GIA-LONG on. Tiés rang các vi cũng có tánh tham dài. có nhiều ông trong một bải thời-sự mà dùng đủ các ối văn, nào tả cánh, nào tả tinh, nào nghị luận, nào phé-binh, một cái thời-sự mà viết đến mười trang giấy lớn, dài hơn một cái đoán-thiên tiêuthuyết. Như vậy rất không tiện. Vì nếu mối bài cử dài bảng ấy, thi một to báo, chí vài cái thời-sư là hết, còn chố đầu đề các bài khác.

Vậy xin các vị có lỏng gời bài thời-sự cho bốnbáo thi nhớ rằng: Nếu là việc không quan-hệ, chi vist tom lei chung nus trang giáy viết, dài nữa thi một trang là công. When la trong cae theisy, không nên he lbi

ず骨を

DOAN THIÊN TIẾU THUYẾT

Chi vinh Nguyễn xuân Mai soạn

The sung xuất dương du học

Chiếc tàu Mekong là tàu | sách đèn chưa được mấy chở hành khách từ Saigon len Kim - Bien tu tu luot song cặp cấu Saded Trên bở lao nhao những kẻ trong con, người tròng bạn, hành khách bương bả lo dọn đồ hành lý, om xóm liếng trải cây, xao xiếng mấy anh xaphu gọi khách. Lie bấy giờ dò lối bốn giớ, rằng hồng vừa khuất đài-thy, nên quang cảnh mươi phần vui vé. Một ông lào độ lối lục tuần, đứng dựa cầu tàu tronglån song tau ma gurong mặt lộ về àu-sầu thẩm dạm thinh thoảng, đời lệ đoanh trong chảy dài theo má Trong vào cảnh ấy đoán chắc ông lào ni chất chứa một bầu cảm trởng rất dau thương, kněnhôn ngăn giọt lệ chốn đờng người

Tàu vừa cặp bến, trên boang tàu hạng nhưt một nhuy thẩm, duyên mặn tinh trang thanh-nier mặt âu phục theo lối tân thời, tuổi độ lối hai mươi-ba, sắc mặt hân hoan tay trái ách canne tay mặt cầm kha mouchoir ngúc-ngất mừng người nhà don rước.

Gå thanh niệt này mỹ danh là Hoàng ngọc Bửu linh từ của ông Hản 8-ngọcphúc. Thương thay cho ông lại thời. Hoàng-ngọc-Trinhthi tướng vậy, mà sái hần với sự thật của cậu con, Câu Hoàn-ngọc-Bửu từ ngày xuất dương du học đất khách quẻ người. chi cũng quyết nhính quế tay vin, chon dip ngao hầu áo gấm hồi hương cho phòng có, thân độc vậy. rở ràng thân tộc. Tian ôi!!

trang bước thang mây đã lớ vở, ấy là bạn tác rũ ren cậu Hoàng-ngọc-Bửu từ dây bhế học, cậu mê theo trà dinh tửu điểm, vui theo những chỗ đờn ca, hát xướng, thủ với mấy sóng đồ bác, cùng những phường lêu lỏng bươm ong, cậu xải tiền như nước, mua xe hơi quí giá dè dạo xem phong cảnh, Chẳng bao làu cậu lại gây tinh với một à dầm khêu-vỏ tại nhà hàng « Đại hội » cậu si mê dến đối dám bạo gan viết thơ gởi về nhà xin thêm năm ngán đồng, đề đóng tiền trường, sâm thêm sách vở và đột quần áo đề ngự-háng chớ ký thật là xin tiền đề chuộc có đầm khéu vỏ ấy ra... cho được người thương gần gủi. Sau khi đã đạt y tới hy-vọng, hương dẫm, nong tinh au-yem noi sao cho xiết, chẳng để chưa được trót trăn, má à dầm nầy chẳng ưa cái giống người da vàng mủi xép, hay là phong hóa bất đồng, nên đánh nhẫn tâm bạc tinh phụ rây. Cậu Hoàng-ngọc - Bữu său tinh då dượi.

Căm-tức thay cho cái thời Trinh dại phù ria ở làng bạc tính, lâm lúc cậu thân Tàn - phù-Đông thuộc về hành dam lễ vật đến yêu tinh Sadec. Cậu Hoàn ngọc cầu xin năng nghĩ vi tinh Bửu này nhớ cái kho vô tân xưa nghĩa cũ mà tái hón thi của cha nên chỉ sang Bá-lẻ nàng chẳng hề ngó ngắn du-học. Ông Hiàn ngọc- dến. Cậu cũng muốn dùng Trinh những trọng xuất mủi súng lục liên mà hủy tiến, bạc dư de bấy làu, các sắc khuynh - thành, mong cho con xuất dương bạc béo như nàng vậy, du học cho được thành tài rồi cậu tự nghĩ, nếu minh trước là giúp ích cho làm như thế thi cái tòa côngquốc gia, sat nữa là lý sở sở trước mặt nó chẳng tổ tổng cũng được đều hạnh có dung minh vào, bởi vậy

Tâm cùng trí cạn, cậu còn một kế chót là đệ đơn đến tòa án, nhở quan trên xét đoán mong có ép uồng năng nghi tinh mà nối duyên kimcai. Nhưng thương ôi!!! Kết dầu, đạt cho được hi vọng quả cậu vẫn phải chịu

(còn nữa)

HOC-DU'O'NG

148-170 Dudiy Chasseloup-Laubal, Saigon

Ngày tựu tương 19 Février 1929

(Mồng 8 tháng giêng Annam)

Trường nhận học san từ 7 tuổi, bạng này ăn ngữ và chơi rieng, có bởi săn-sóc tắt rừa hàng ngày rất ki-can. Thầy dạy ròng là tay có đũ tư cách và th tâm chịu khỏ.

Co lớp dạy cho hạng đã bằng cấp sơ học rời, chờ dùng tuổi mà Ngô-Việt Xuân-Thu gởi vào trường Bòn-Qu Mòi tuần lễ mòi lớp để có một buổi học Hàn tự và Luân-Lý

Viet-Nam. Những lớp trên có những vị nghiệp sư sau này chuyên dạy :) M.M. Ho-dac-Thang, arnhon Van-churong (Licencie es lettres Ton. chuyện dạy Pháp-Văn.

Ta-Van-Du, Tù-Tài khe cách Tri và khoa Toán số (Bachehier es sciences et mathématique chuyen day cách Tri và Toán-pháp. Ng-phước-Quang, Than chung tốt nghiệp, tư cách giáo-dục

Nguyên-văn-Linh, Theh chung tốt nghiệp, cựu sanh viên Đại-Học Đường Hanol,

Nguyễn-văn-Bữu, Thinh chung tốt nghiệp, cựu sanh viên Tá-Tài bản xử Le-Dieu, Hưởng-Lô Trikhanh, chuyên dạy Hàn-Tự bà Luân.

(Hay vist the hot can didn is hos tal bon trueng)

Lo Việt-Nam.

Au bon marché Saigonnais

54, Rue Vienot 54, Saigon

Los Thượng Hải ròng to khố 0m76, thứ thiết tốt, một thước 1p.70 Lua Thượng-Hải ròng to khố 0m75 hang vừa 30 Chemise soisette có một est 2 00 Chemise crépon Danton hang the 2 60 Chemise crépon pantoc hang vira 2 60 2 50 Chemise crepon hang tot co 1 col 3 50 Chemise rayure fautaisie tout pareil hai cots 3 50 Chemise madapolum parure rayures fantaisi 2 cols Peutre velours noir e Huckel » thiết tôn 15 00 Feutre marques e Piechet s bord nou, kiểu mới # 60 Feutre marque a Fiechets kiểu mòn word không viễn 8 30 Feutre . Delion . kiểu mới, thiệt tốt, berd viên ano 15 00 Peutre bord nhỏ có viên kiểu món 7 80 Casques en liège « Coq Gaulois » . 00 Casque en liège e l'hung hoàng câu e Casque en liege e Phung beany Chu » dang sau giát Casquette thiệt tốt e Hatter mau fantaisie Chapeau piqué tráng và kaki người lớu và con ait bord the ton và vừa - 200, 2 00 Giay Tennis & Floct fool a Yacuttus May hat hiệu Rex của nước Suisse thiệt tốt nhiều kiểu mới có cata. logue riêug. Got do theo cach contre-remboursement, qui shace muou durge

Mandat de ten NGUYEN-VAN TONG Grecteur

man le thi xin gối trước chia tư một phần tiên.



Bonispard Bonard

-- BAIDON -:-

Chup bóng và chuyên môn rọi hình lớn vừa khéo mà lại rê.



30×40 Màu đen từ 5\$50 cho tời — nau không phai 7 00 — 9 50 50+60 Màu den từ 9 00 - 15 60 - nau không phải 12 00 - 17 00 50×60 Hình vẽ bằng mực tàu. 89 €0 Ai muốn làm màu, thêm tiền tùy lớn nhỏ.

Trong hình muốn sửa đời cách, nào cũng được. Qui khách muốn dùng cở nho thì xin gởi hình kiệu, gởi nhà giấy thép và khi làm rồi chúng tôi sẽ gởi cách lành hóa giao ngắn rất tiện lẫm.

TẾT NĂM NAY

chi em Việt-Nam nên dùng phân hiệu.

VÔ-ĐÌNH-DẦN GOCONG.

8 năm danh tiếng còi Đông-pháp, kháp Trung, Nam, Bắc, các hàng cửa đều có bán. Phân trắng, phân hưởng mởi hợp Op.60.

Truyện Tâu

Mới xuất bản lần đầu, Mua M do nơi Nhà-in Bảo-

29 Duong Pilippini.

Ban

1. Xe hoi Citroen 10 ma luc of trên bảy ngàn. 2. Nhà ngọi vách đất để ở và de ze boi.

Hol nha n. 48 Burong Prere Guillerault ngan nhà thờ Chọdal Balgon,

Hột làm gạch máy Phú-Hữu.

Xin các qui-nghi hùn Hội làm gạch máy Phủ - Hữu Société anonyme des Tuileries et Briqueteries Mécaniques de Phùhau Can-tho) đóng góc từ tiền hùm đầu tại hội quản ở đường Trường-Bố Cần-tho hay là tại các nhà Banque Bong-pháp.

Chánh chủ Hội tri vư tam. WA KITH MA

You . THAN-CHUNG . Lb!

phái số động cho at máy day bist . TRAN-CHUNG. la mos sal or quan rhe

23, Filippini et d'Espagne Rue

-:- SAIGON



TRUNG-CHAU-LU-QUAN

Hotel Central

Li nhà ngữ to nhất, đạp nhất và detal-ches bet fotte ubita gnode Cantho. Naa cat mot was rol, thee sièn vở kim thơi, Mối phòng da có nước máy, mỗi phòng bang nhứt co pacag tâm riêng. Mốt từng lêu có hat citu tien may

Câng có phóng rộng lớn, nguyên một cán nha, để riêng cho qui bành khách di durong có dem bà con theo dong.

Nha ugil o trung trong chinchinh, dwen, del lo Detanoue, agang shà in Him gines, it not rit thi the tita tien phong mot 24 giờ từ 21

tot 5 p. Như nghiệt to hán com Tây, có

thu tréo rất khéo. Qui vi hành khách có dip đến Canther are more gherlet and angli change to mot ifn thi re gachiebfing tol them

At it was long qui his

BO. VAN T inin If and I came Caty of spice

Phòng căn lo vê, việc thương mài

Lo vè việc mus bán đất ruộng. nhà phố, vườn v-v., lo bao các việc kiện thưn đến tòa và lo bao về việc to gify sao luc các to gify tại toà án và các tỏa bố. Vây xin gải khách có đều chỉ hoặc tranh tung nơi tòa hoặc muốn xin sao lực tở giấy đều chi xin môi đến phòng vào tôi mi thương nghị và tối tính cho các ông khối tốn kêm vô lch, xin mò đến phòng văn tô:tiếp rước từ lế và tôi non mot nguet Annam erru thông ngôn trong nhà nước và để có viúp việc nhiền năm nơi phóng văn của các quan trong sư nên rất thông về việc kiện thựa và lo xem xét từ giấy rất

ky luong cho qui khách. Xin thinh các ông có việc đến phong văn tôi môn bái 117 rue

4 Tapague Salgan. LBANGY

117 ras d'Espagne Salgan

- Vậy đến bao giờ qua mới

- Cô ta trấ lời: Này anh hảy

trong the dan nhong of anh

Sau xe nhỏ của ông

ông dùng 12 mà lực

Hotehkiss

sau xe ion cua dag

ông trở lại 12 mà lực

HOTCHAISS

Bay glờ ông nhưt dịnh họ lọi 12 mà lực

HOTCHKISS

là thứ trung

Bởi ví thư xe đó có dũ sự tắt ông cần dùng Đường cho có xấu đi nữa cũng được em ải, le, chạy mau. . hữ xe đó cầm tay banh đi châu-thành nhệ nhau không có khó nhọc, số toa it tốn thành ra thứ se rẽ hơn hệ dùng đặng lầu

Nếu ông chưa nhưt định

Bởi v: ông thưa có đi thứ

HOTCHKISS

GARAGE JEAN LUMTE 34, Bd. Norodom SAIGON

= PHAM-HA-HUYEN =

Transitaire

Baolanh - van-tai, làm thuế doung các hàng-hòa xuấtcảng nhập-cảng v giả lành đò bagaga

Có tiệm ban si : già giép, vài mùy, hang bắc, tap-hòa ph-no e Vietnam ». Trà bong.

O za xin goi tho thurong nai 36 rue Sabourain Saigon.

Téléphone : 231

MAY XAY GAO

Của người Đức (Allemagne) hiệu Nagel et Kaemp, là một nhà chế tạo rất có danh tiếng ở hoàn cấu

KAMPNAGEL COLONIA FILIPINA

độc-quyển cho còi Đông-Pháp Sté Electro-Mécanique Indochinoise

Máy gạch, máy cưa, và các thứ máy cho các nhà nông B. P. 38. - 2, rue Ohier (goc during Charner va during Ohier) Saigon - Telephone: 516

Adresse télégraphique : Cômindoc

GARAGE BRIENTAL

So signate, Quan de l'elgague 1, Rue d'Alsace. Sin grahe i W. kidate w he had ro L. . . . U-tha, of

and on the rickhood to anh kee thing hing the xe e e. Ar les gai ca se can e of tam geg co già ca di

l'o trueng dev câm tay bach xe hơi cho đền khi có th dies beit che for co day những đền cần ten de co thể an die seen ny xe burte ng may, gia ca phai chang, ting gin xe, die 48 lau dau xe và rua xe mỗi tuần-lễ một lần, gia cả xin 48 there a nghi. Sửa máy xehơi hư, hồng cả ngày cả đêm, ngày chùaall nout và ngày le nữa.

Lettong-Hoa

công ty

62 Bd. Then die Plat in Cholon Telephone N 425.

La cong to cue neuri the bec Viet-Nam bie ret ban do mon de gur trang theo as a him can ca nguri thơ học not tại, xão thủ che ra rất dep måt. Cong tv có đã đã tap-hón (articles de bazer) và giày dep Blcký và lai con thêm abling do gia-bát zurs, zem qua rát hap cho qui-vi não thich do co-tich

Bon Core cy con me rong phin hon; qui vị bảy nghi rằng nếu vốn to ching não thi lor to ching nãy. Vey zin at it the bec Annam, at it dong-bio hio tim, xin tun y.

LÉ-CÔNG-HÔA cong-ty can cao

TIEU-THUYET

(Dich tieu-thuyết tây) Người dịch: VO-DANH-THI

> XII (Tiep theo)

Năm giờ sáng mai, khi mặt nhin xem lại càng bội phần tươi trời đã đọi qua cửa số, Thu-Cúc đẹp. Tôi ôm lấy đầu có ta vừa nói với tôi : hun vừa nói:

- Bay giờ tới đuổi anh đi thiệt là không dàng lầm, song lại được thấy mặt em ? mà tới không dảm để anh ở đây Tan, bởi vi thường thường sáng lấy cái chia khóa xi vàng để bữa nào Công-tước cũng đến; trên lò sưới, đem lại mở cái cửa winds ong ta den thi chấc bảy trẻ này mà đi ra. Làm chỉ nội ngày no bảo rằng tới ngữ chưa đây, nay anh cũng tiếp được của tới song tot bist the não dug công một bức thơ, và phát nhớ rằng

Thu-Cae whi fly toe that bu-so phat lam theo may da,

ngđi chờ cho tôi dây.

anh muốn xin em một việc có đĩnh hớ? đặng không?

- Việc chi?

cho qua giữ.

-- Thuổ giờ tới chưa hệ đề cho ai mangrái chia khóa ấy đi hết thủy.

- Thời bảy giờ qua xin em để cho qua giữ, bởi vi qua thể với em rằng qua không phải yên em một cách giống như những kê bhác đầu.

Ù thời muốn giữ thị giữ, nhưng anh phải biết nếu tới không muốn để cho vỏ thì anh cũng co nước cam chia khoa đứng ngoài mà cũn mòng tay chờ không làm sao vô mà đặng.

- Suo vay?

- Đứng làm vậy tội nghiệp qua laqu em !

- U, thoi de tol bien no lay phen di cho.

- Chờ sao! Nhưng bảy giờ, - by cm có yêu anh chút giêu của một tấm lòng hỏi còn tường dẫn cho cao mấy, công thiết, họ làm đủ cách để cho

dinhail phai. Nhưng anh hảy đi để tôi đã huồn ngũ gặt rời.

He đứa chúng tối ôm nh u và rận ráng nhau trong mấy giáyadng hờ nữa rời thi tôi đi

nhi ào nhà nấy bởi còn êm giấc.

trình bạch chưa từng bị ni động dầu kin đến đáu, cũng không người dàn-ông tin chắc cải lòng -- oi không hiểu sự thương chạm tới, thì cũng không khác tài nào mà ngặn giủ được cái thương cũa họ. Trong sách ngu yêu m ra làm sao, song giống mào như dành lấy được một cái lần sóng xnà i-tình ủa một ngôn có kể chuyên một đứn con - Em để cái chia khóa này phư i cũng có yếu anh chut thình mà không có quản linh người xử-nữ. Rúi một mai con nit ngày thường cử ra ngoài ingan giữ. Đã biết rằng sự gia- chim xauh đã muốn đóa yêu đảo về bốn phận là mấy tên lính canh gác rất nghiêm, song thiệt không làm sao mà canh gui dược một người con ghi mới By giờ, trên đường văng-vẽ lớn lên chứng cổ mười sáu tuổi. bón người đi, trong thành puố Một người con gái mới lớn lên hể cáng biết phải chứng nào, lại thành phố tịch-mịch ấy cáng để sa mẻ chững nấy, nếu hìm như đã thuộc về của tôi sở- không phải mê trai thi cũng mê hữ tôi vùa bước đi vừa nhớ vì tinh-ải, bởi vì người đàn-bà lại cong tri hết thủy tên những đương cái thời-kỳ mà trong lòng họ cho lọt. Minh thở ra câu gi, đó bị cái ải-tình của họ cấn rot ngợi mà trước kia tôi đã thên; chưa có sự nghi-ky thì họ yếu họ cũng biết ngay, mình thờ ra mà chị em mới biết nghi lại mà thưng ước-so sự sung-sương lâm. Cho nên quyển dụ được ngôn gi họ ũng biểu cả, thâm- ăn-năn. cumo, thi te ra tôi không thấy một người con gài mới lớn lên chi rái ái- loh của họ, họ cũng mongười nào là sướng hơn tôi là một chuyện rất để-dàng bất - Bởi vi phía trong cửa có hệtháy. Nói chi được làm nhơn kỳ một người con trai hãm lãm một lợp phen gai nữa chơ sao ! tiể của một người gái-tơ, khám tuổi nào cũng đều có thể làm phicho họ biết sự bi-một của dụng. Nếu không quả như vậy aidnh, thi đã dành là một cái thì sao thường thấy nhà nào có han-phae lon, nhưng mà chuyện con gái lớn, người ta cũng phải đàn-bà lêu-lông đã đem lòng

dinh giáo-dục và cái quan-niệm thi vườn hóng ta cũng đổ ai ngăn sào được con him xanh!

Đến như là n nhơn tinh của một người dàn bà ăn chơi, đó mới thiệt là một sự thắng trận ra' khô, Những người đạn-bà ăn chơi, lòng da họ đã chai-đĩa, tinh thần họ đã hao mòn, những lới ngon ngọt, rhững giọng êmđồm khỏ ông mà nhết vào tại đã bản đi rời. Sự thương yên của họ chẳng qua là mộ' cái nghề cho đầu có phải là thiệt tinh thương yêu.

Nhưng hệ đến khi một người askhong phải là chuyện khó, lo niệ trường dù, màn che, hương yêu một người trai nào vi cump dure sy thương tường cao, công kin? Nhưng mà thì họ thương yếu một cách shi

dong la lớn lên : Chó sail cho soni! de gat bon dien-phu chon. chẳng may đến sau lại gặp cho soái thiệt, mà kêu cứu mấy người ta cũng không đến. Những người đàn bà đẳng thương kia chog vay. Bởi xưa nay lấy cái tình đã đối mà gạt pầm người ta đã nhiều, thi dẫn một mai minh có thiệt lòng thương yên một người nào đó, họ cũng không dâm tin mình, Đến ka

(Con nira)

TRINH-THÂM TIỀU-THUYẾT

Dich-giá: NHU-NGQC (Giữ bản quyền)

XX

(Tiep theo)

Ngón tay cái của bà-tước.

Nguyễn-ông phần thương con hãy là một lễ, hai nữa là nếu y gài, phần thương Nhị-lang vì y có tiền, con gái tôi tất số hỏi y vốn là dàng thương hướng y là tiền đó ở dâu mà ra, và nếu nó con re ong, cho nen het suc bien hay ra duge là của phi-nghĩa thì bach giùm cho y. Ong uòi:

- Trinh-tien-sanh oi, ong colbức thơ này rởi cứ lấy lý mà suy ra thì dù hiểu. Con gài ôi nói hai vợ chẳng chứng nó sẽ gắng sức làm ăn, vậy thi chắc là không tiền. Vũ chẳng, nếu nói giá dụ y có tiền, con gài tới Nhi-lang không tiền vậy là y thực thà chắc là nói ngay cho không có làm cái việc ghê gớm hình bản tay của y, đem ra do mở cửa bước vô trong phòng

nó chết chở không thêm ngỏ mặt y nữa...

- Hoặc giả lệnh-ải không biết gi hết chẳng?

- Vây thi nó sẽ cử thiệt mà nói rằng nó có tiền, cái này nó nói rằng vợ chồng nó sẽ làm ăn để kiểm tiền kia mà... Ây rỏ ra tối rỏ, để tối khỏi lo sợ cho nó. kia mà ông nghi cho hắn.

(54) Trinh-Minh ngầm nghĩ một ngón cái để với trea nón số ở chut rol noi:

Ong lam on cho tol cal bi tho Nguyên ong nghe du do so cho y và hỏi:

- Ong layedi ndy de lam gi?

- Ong muốn bắt y hay sao ?

- Không, tôi còn phải xét một cái này đã rời mới dám chắc y là oan hay không.

- Cai gi vay?

- Ngôn tay cái của y.

- Troi dất ơi! Vây ra ông vần có lỏng nghi cho y boài hay

- Tôi cử theo phương pháp của tôi mà làm không thể bố dược. Số là tôi có lại nhà riêng của Phạm-nhị-lang kiếm được một đôi bao tay củ của y, đồ thach cao vo trong, lay dung lai thi thay Dich-bettroc vira thi thấy ngôn cái lớn nhỏ bằng giấy.

ban Pham-cong.

do, con bire the tol khong can, but lam, in troi ve ogdi be Nguyên-ông ben due bi the zirông pho-tol. Tribbelinh lại not luon;

- Ong không nh mất hivong, vi cal bang-co ly chua du, - De kism cho re toud y &? hed vet in ngon ch'cun y co những đường chỉ động in với vết trên cuốn số thi mới chắc duyc y là kẻ ác-phạm. Tôi muốn biết chỗ ở của y là đề danh giấy cho một nhà trinhvet in ngon cai cha Mi-lang va doi! gỡi về dây cho tới 10-sánh với cai vét in trên cuốn . Tôi cũng mong rang hai cal thong dang với nhau...

> Trinh-Minh nói tơ đó thi bồng nghe tiếng người 🖟 sau lưng mình nói tiếp luôn :

- Tôi cũng mong như vày ! Trinh-Minh giựt minh ngánh rời nói:

Bà-tước miêng cười vul-vẻ, sanh số lấy vất in tay của Nhị- phải của thuần những kế tới song có về tỉnh-quái mà Trịnh- lạng để làm bằng có cho y là vớ phạm mà thời, ông có muốn để Minh có con mật tinh đời nhân tội phải chẳng? biết ngay, y vừa dơ tay ra bắt tay Nguyễn-ông và nhà Trinhthám, vừa nói :

-Xin lol hal ong vi hal ong chưa cho phép mà tôi đã bước vào đây. Tôi có gố cửa, nghe phy co tieng noi : act vo. luon. thi mở cửa bước vô, bây giớ thấy bộ hai ông thì mới hiểu rằng hai ông mải nói chuyện ở ngôn tay người ta, ông có không nghe tiếng tôi go cửa. tham ở bên Mỹ biểu lấy cho được : Thành ra tôi là kẻ thóc mách quả

Nguyễn-ông dầu không được bằng lòng cũng phải nói đở lời; - Có đầu... có đầu vậy!

Trinh-Minh cũng nói: - Toi nói chuyện với Nguyễn. tien-sanh mới rời, đã tính xin cao thối.

nghe dược một việc tôi rất lấy những vết ngôn tay của ông, có làm bằng lòng. Vậy ra Trịnh-tiên- của nhiều thứ người chờ chẳng

MỘT DỊP TỐT

Cháng tôi khuyên các

thiệt đẹp thiệt qui, it khi 🕳

Lai có cá các thứ ống dien co, do dang vào việc thuốc phiên, do ph. 48 ..

Mos và các thứ 40 at có.

đến coi, chắc sẽ được vừa

DUC-THINE

Y \$1 Ras Catinat -- Salgon Y.

Xin mòi che qui khách w

qui khách hấy đến viếng ngay tiệm Đức-Thinh 81

during Catinat Saigon.

O dá có một đội m

have trong thily.

Trinb-Minh nói :

- Phải, tôi muốn làm vậy.

- Que chậc cách ấy là không bao giờ trật hay sao? - Tôi quyết chắc là đóng luôn

- Nghe người ta nói ông chuyên học về những đường chỉ nhiều những vết in tay và xếp đặt thành phân loại, có phải vậy

- Có váy.

không?

là công phu lầm nhì.

Bá-tước lại cười ha-hả mà

- Tái hốt nhiên có cái ý kỷ Bà-tước hàn-huyên đôi câu là muốn biết xem với ngôn tay tôi ở vô hạng nào, loại nào. - Tôi tinh cờ mà ra thóc mách Chắc hắn trong cái tập hợp

của tôi vô đó và cho tối biết của toi vo phan-logi não duye khong?

- Nếu được ngôn tay của một nhà qui phái vô trong tập hợp cha tol thi qui boa biết chứng

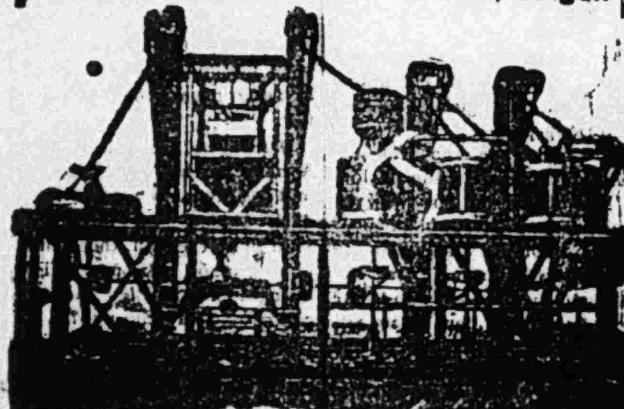
Bá-tước hỏi cách làm thể nào mà lấy vết ngôn tay. Trịnh-Minh ben lấy cây viết chi, cọ chỉ les một miếng giấy chậm, biểu bá-tước chả ngôn tay cái lên cho đen đều rời ấn lên một tớ giny trang. Trinh-Minh trong khi đó bụng bảo giạ: « ta lấy vết - Ong nghiên cứu vậy, thiệt bgon tay của người đã làu rồi, dā biết người ở hạng người nào

(con nac)

của HÀ-THANH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonet Grimaud Saigon, (đường sau lưng Gare xe lửa), đi vô cách rạp hát Thành-Xương chừng 300 thước. Đừng mua THƯ GIÁ của bọn khách ngoại bang gian hùng đương bán mà phải uống tiến: Của rẻ là của hội, giặt một lần mới biết giá thiệt.

LA RIZERIE MODERNE°

159-161. Boulevard de la Somme, Saigon



Lam dai-ly doc quyền cho nhà hoerber et Naumann bên Dức-quấc, dân và rấp đủ cở theo nhà máy xay lúa gạo bất

nhe, chay it hao dầu mở.

shum his. Bán máy zay café.

luan lớn nhô. Cối chả type ENGELBERT chạy bằng mặt đạn, rất

Budo ben ret thiệt the. Đã giúp nhiều nhà máy xay

HIÊN NAY

HANG LA-MON THIT THIET COA HA-THANH CONG-TY BAN HA. GIÁ RAO HANG RAT RE (ent giá từ 5 ./* -ho tới 20 ./* tùyi then môn, cho những vị mua trên 30\$00); hầu cho mòi người đều có thể bận hàng LA-MON mà ăn tết năm nay.

Bon-hiệu nhứt định lấy lại hái phiếu nói trong ký ba tháng mà thời ; nên xin rhững vi có phiếu khá dùng cho mau kéo qua tháng ba táv năm 1929 roi thì những phiếu sẽ bị kể là vô giá tri chẳng:

LOT RAO CAN RIEP. Kha col chang HANG LA-MON thứ giả của khách ngoại bang mới đem ra bán; có mua zin, hái nái cho được hiệu HÀ-THÀNH CÔNG: TY hay là xin kiều về giệt thi sẽ biết Của rẽ là của hội, chứ ham rễ mà phải làn năn về sau vậy.

Hà-Thanh Công-ty

237 & 239 Rne Colonel Grimand Outing san lung gare ze kira lóm, & giữa đầy phố một, cách rạp hát Thành-Xương chirng 300 that's ... SAIGON

Chet mà chura chôn. Str nay of meding BUNGUY PRIVATION OF AM

O giấu phố làu bảy eding ben the Rachies Core binh miles a phien bay hay much bee the may ang tides of is SU ma therois sabl. Vist the of them thi got thee i con of

MOSTER-TRONG-DAM

ở Cánthơ tel Gladinh

- Coyle I H

Phòng khán bịnh

15 Bonleverd Gallient - Chathe — ngang truớc bia kỷ niệm. At la nguett of blak nan din che ing Trin is most say ends this sile

CHUYÊN VUI

CHO MAY DUA NHO



1. - ANH MAY BUCC VANG VA BON AN CUOP.

2. - TRUYEN CHANG NGUYEN-PHIEU-LUG 3. - TÁM DA TRÁU.

Ban tại nhà in C. ARDIN, dương Catiflat, già là : 0320

Xin chu quí vị lưu ý

May de di chup hình dạo các miền me tỉnh ii Xin chư qui vị hây lưu 🏂 ahô dịp rẻ quá, rẻ quá. Tại nhà hình Nadal có bản rẻ những thờ máy 13×18 và máy 18×24 rẻ quá, xia quí vị tới đô mà mua kéo hết.

1 cdi may lacts mà chambre vote và 3 cát chassis dag kiến amestigment 5 và obturateur normal arrième olag miy blar 'ty git bin 170p,80 Can may 19 . 34 cring vity

Modal, mon bal 118, 120 dates Call

Truyện Tàu

Ngô-Việt Xuân-Thu

Mới xuất bản lần đầu. Mua sĩ lẻ do nơi Nhà-in Bảo-Ton.

23 Buring Filippini.

Chẳng còn hơn nừa Dia hat dien khi hiệu ODEON

Dia dao :

CA NGOT Đức Bị và Đ. C. G (10 thứ)

RINH PHAT Jung cau (5 the)

Dia cal luong: VAN - HI-BAN 7 tuồng mới (18 dia) TAN - THIRH 5 thứ tường (13 dia) PHUỐC-TƯỚNG 4 thứ tưởng (15 dla) DAI - Y CA DONG PHAP :

Indochine Film & Cinemas -:- SAIGUN

Le cinéma chez soi

Hang Pathe Orient co ban this may hat bong . PATHE-BABY , va những đỡ phụ tung.

Nếu Qui-ot cần dùng món nào, xin hấy ghé tước đến bốn hiệu lhi sẽ được hoan nghink và vừa lòng, vừa mua được đổ tới từa giá re, vì ở Đồng Pháp chỉ có bốn hiệu làm Bạt-Ly.

Pathé-Orient

Silgon - 10 Boulevard Charner - Salgon (Truce mat kin bac Nha-nuce)

là số xe hơi và dàng xe mà hàng đà bán được trong & AUTO-HALL năm 1928 đôi với năm 1927 chỉ bán được có 754.

Coi như vậy có thể biết được một ở Z cái xe hơi hay là một cái dàng xe mua ở hàng

AUTO-HALL

Maison' vendant le meilteur marché de tout Saigon

HUNG-VUONG

Bazar Tonkinois Colffeur

14 Rue Sabourdin 14, SAIGON Directeur Gérant : NGUYEN-THONG-MINH

Bồn-tiệm có bản độ các thờ hàng bên Tây (Articles de Paris) như ile, non velours, non feutres du kien, chemises régates, pochettes soie nœuds, nœuds papillon, chaussettes du kien, chausures Luxial, brace-let et montres double plaqué marque Vuilla, pyamas hàng và các màu imperméables, marque Nouveauté du các kiểu thiệt tôt, dầu thơm, độ các thờ văn vật.

Bản độ các thứ hàng tơ tựa Bắc shư là : Gấm bông vàng bông bạc sa vàn-minh, sa-tây bòng lớn và Bông nhỏ, lựa Co-đỏ, quản-anh, Đỏ sơn lành Bưới Lương The, Xnyên, Bảng, Quế, Địa tron và bông trắng. hột gá, den và các thư màd

Bán đủ các thờ hàng satin mão một gối tranh nắp bàn, giày, giếp bic, phin shin đồng tiền cấp đã (serviette) còn các thứ khác vận vận. Bốn-tiệm có làm đại-lý cho một nhà kỷ-nghệ lớn nhữ ngoài Bắc họ nền hiện thời bốn-tiệm có trệ bán đủ các thứ đờ chung trong sha, lampes en verre, boules thep rang, penneaux ve theo loi kies tau.

Lible vin vin Rink mot che qui vi dot got agos den col, Bon-tièm se tiép rude theth các agai é Loc-tinh muse bói han đều gi và việc mua bán

Hot too kim thời

The hot los chon tan agreed giol, lam theo cách vệ minh, có douche The back ratte sanitaire run mit, quet may tran mat tenh to-tung. Xin flog-bane chifu chi

Chi-nhon kinh mòi SGUYEN-THONG-MINH

e Muon giữ gin con mát nên đến nhà s

Beard ha we los give Chelon

which come that the cling of the 151 the bell of 3 didn nay

alle y vey.